Istruzioni per l‘uso

Ricevitore satellitare DVB
UFS 702sw/si

KATHREIN
Antennen · Electronic

Premessa

Gentile cliente,

Queste istruzioni d'uso vi aiuteranno a godervi in modo ottimale le varie funzioni del vostro nuovo ricevitore satellitare.
Abbiamo redatto queste istruzioni d'uso nel modo più comprensibile possibile, cercando di essere concisi. Per capire quei termini tecnici che non sono traducibili, abbiamo aggiunto un piccolo lessico alla fine di queste istruzioni.
Con l'interruttore rete abbiamo pensato al vostro portafoglio e alla tutela ambientale. Pertanto, vi raccomandiamo di sconnettere il ricevitore dalla rete elettrica, per risparmiare corrente, in caso di pause televisive prolungate. In caso di pause più brevi, avete la possibilità di commutare il ricevitore attraverso il telecomando al modo stand-by, in maniera tale da consumare soltanto un minimo valore di corrente.
Vi auguriamo una buona ricezione e buon divertimento con il vostro nuovo ricevitore satellitare DVB.
Il vostro
team KATHREIN

Note importanti

Dal punto di vista dell'occupazione dei programmi satellitari e dei transponder hanno periodicamente luogo aggiornamenti nuovi. In tali casi e necessario, riprogrammarli nuovamente, poiché anche la preprogrammazione in fabbrica può corrispondere solo alla data di produzione. Le indicazioni per questa nuova impostazione sono da apprendere su Internet o nelle relative riviste specializzate.

Il vostro ricevitore è stato dotato in fabbrica dei più recenti programmi software. Noi cerchiamo comunque sempre di adattare il software ai desideri dei nostri clienti ed allo stato più avanzato della tecnologia. Al paragrafo «Aggiornamento del software e gli elenchi dei canali» troverete ulteriori informazioni a proposito.

Conservate per favore l'imballaggio originale per un'eventuale spedizione dell'apparecchio!

Si raccomanda inoltre di notificare le impostazioni base del ricevitore, per riprenderle all'occorrenza in un secondo momento!

DiSEqC™ è un marchio registrato dalla Eutelsat.
UFO®*micro* e UFO®*mini* sono marchi registrati della KATHREIN-Werke KG.

Sommario

Premessa 2
Sommario 3
Informazioni di sicurezza – note importanti 5
Caratteristiche del ricevitore 6
Elementi di comando, indicazioni e collegamenti 7
Nota importante sulla messa in funzione del ricevitore in combinazione con un impianto UFO®*micro* 9
Collegamento e messa in funzione 10
Telecomando 12
Note di comando 14
Concetto menu 14
Panoramica menu 15
Selezione della lingua - OSD 15
Sovrimpressioni sullo schermo/OSD (On Screen Display) 16
Segnalazioni canale 16
Messaggio di errore 16
Sovrimpressione zapper 17
Elenco programmi - TV/Radio 17
Selezione programmi 18
Cambio modo TV/Radio 18
Selezione del programma attraverso i tasti numerici e 18
Elenco programmi - TV/Radio 18
Sovrimpressione zapper 19
Selezione dell'ultimo canale 19
Elenco preferiti 19
Guida elettronica ai programmi EPG 20
Menu programmi - gestione programmi 22
Elenco preferiti / assegnazione programmi (spostamento, cancellazione, copia) 23
Spostamento 25
Cancellazione 25
Copia 26
Spostamento del blocco programmi 27
Cancellazione del blocco programmi 28
Copia del blocco programmi (copia dal pool programmi nell'elenco dei preferiti) 28
Modifica del nome degli elenchi dei preferiti 29
Pool programmi 29
Un programma / cancellazione di tutti i programmi dal pool programmi 30
Segnale antenna e parametri di ricezione - tasto 30
Sicura bambini (tutela giovani/PIN) 31
Ciclo di ricerca 33
Ciclo di ricerca dei satelliti 33
Ciclo di ricerca dei transponder 33
Inserimento manuale (per esperti) 34
Televideo 35
Timer 36
Programmazione manuale del timer 36
Programmazione automatica del timer 36
Cancellazione di un timer 36
VPS 37

Sommario

Satelliti 38

Satelliti (per esperti) 38
Configurazione e attivazione 40
Abilitazione 40

Installazione 41

Ora offset 41
Lingua/set di caratteri 42
Selezione della lingua 42
Selezione del set di caratteri (in stabilimento «Latino») 42
Vie di segnale (TV, VCR, formato immagine, record, audio digitale) 42
SCART TV, SCART VCR 42
Formato immagine 43
Audio digitale 43
Segnali VCR 43
Configurazioni LNB 44
DiSEqC™ (Digital Satellite Equipment Control) 45
UFO® 46
Varie (durata di sovrimpressione, RC, LCD, scaricamento, reset di fabbrica) 46
Durata di sovrimpressione 46
Funzione i 46
Impostazione del display LCD 47
Scaricamento 47
Reset di fabbrica 47
Download-Over-Air (aggiornamento software attraverso satellite) 49

Allacciamento videoregistratore/registratore DVR 51

Registrazione 51
Riproduzione 51
Via di ritorno 52

Impostazioni audio 53

Uscita digitale 53
Modo audio digitale/analogico 53
Uscite analogiche 54
Uscita digitale 55

Comando dalla parte frontale 56

Trasferimento dei dati da ricevitore a ricevitore 57

Appendice tecnica 58

Caratteristiche tecniche 58
Accessori 61
Occupazione delle prese Scart 61
Commutazione VHS/S-VHS 61
Esempio di collegamento 62

Piccolo lessico tecnico 63

Glossario 65

Individuazione di errori / rimedio di problemi e servizio 67

Informazioni di sicurezza – note importanti

Nella pagina seguente sono riportate indicazioni importanti relative all'uso, al luogo d'installazione e al collegamento dell'apparecchio.

Leggere attentamente queste avvertenze prima di mettere in funzione l'apparecchio.

PERICOLO!

Cavo di alimentazione

Prestare attenzione a non danneggiare il cavo di collegamento alla rete elettrica. Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, separare l'apparecchio dall'alimentazione di corrente (staccare la spina) e fare riparare il cavo da un tecnico abilitato, prima di rimettere in funzione l'apparecchio. Utilizzare solo l'alimentatore a corredo (se previsto)!

Pericolo di morte per folgorazione!

Pulizia

Staccare la spina di alimentazione di corrente prima di pulire l'apparecchio. Pulire solo la superficie esterna dell'apparecchio utilizzando un panno asciutto. Non aprire in nessun caso l'apparecchio.

Può sussistere pericolo di morte per folgorazione in caso di contatto con le parti interne!

Bambini

Assicurarsi che i bambini non possano infilare alcun oggetto nelle fessure di aerazione.

Pericolo di morte per folgorazione!

AVVERTENZA!

Messa a terra

Collegare l'antenna a terra o alla compensazione di potenziale in modo conforme alle norme. Osservare la norma EN 60728/11 e le norme specifiche del Paese di destinazione.

Pericolo di sovratensione e di fulminazione!

Tensione di rete

Azionare l'apparecchio solo con la tensione di rete indicata sull'apparecchio (sul lato posteriore dell'apparecchio o sull'alimentatore esterno)! L'apparecchio deve essere collegato alla rete e azionato solo dopo averlo collegato all'antenna e al televisore oppure al cavo di alimentazione e al PC.

In caso di tensione troppo elevata sussiste pericolo di incendio!

Riparazioni

Le riparazioni dell'apparecchio devono essere effettuate solo da tecnici abilitati e qualificati ai sensi della legge. Ogni apertura arbitraria dell'apparecchio o tentativo di riparazione causa la perdita della garanzia! Interventi non a regola d'arte possono compromettere la sicurezza elettrica dell'apparecchio.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per incidenti causati dall'apertura dell'apparecchio!

ATTENZIONE!

Collegamenti

Un collegamento non corretto può provocare disturbi di funzionamento o guasti dell'apparecchio!

Assenze prolungate / temporali

In caso di periodi di assenza prolungata o in caso di temporali spegnere l'apparecchio con l'interruttore generale. Se l'apparecchio non dovesse essere dotato di un interruttore generale, staccare l'alimentatore dalla rete di corrente. Questo vale anche per gli apparecchi collegati al modem. Si raccomanda anche la separazione della rete in cavo. In caso di programmazioni con timer (ricevitore) inserire l'apparecchio in tempo prima dell'inizio della registrazione.

Luogo d'installazione

Tutti gli apparecchi elettrici producono calore. Il riscaldamento di questo apparecchio rientra nel campo ammesso. Superfici delicate di mobili e impiallacciature possono leggermente scolorarsi nel corso del tempo a causa dell'azione termica costante. Anche i piedini dell'apparecchio possono causare variazioni cromatiche dei mobili con superfici trattate. Disporre l'apparecchio su una superficie d'appoggio adeguata, solida e piana!

Ventilazione

Il calore che si produce nell'apparecchio viene fatto disperdere in misura sufficiente. Ciononostante si raccomanda di non installare mai l'apparecchio in un armadio o su uno scaffale senza adeguata ventilazione. Non coprire mai le fessure di aerazione dell'apparecchio!
Non posare nessun oggetto sull'apparecchio e mantenere uno spazio libero di almeno 10 cm sopra all'apparecchio, per permettere la dispersione del calore prodotto.

Umidità, radiazione solare, calore

Proteggere l'apparecchio dall'umidità e da gocce o spruzzi d'acqua. Non disporre l'apparecchio in prossimità di termosifoni, non esporlo alla radiazione solare diretta e non azionarlo in locali umidi.

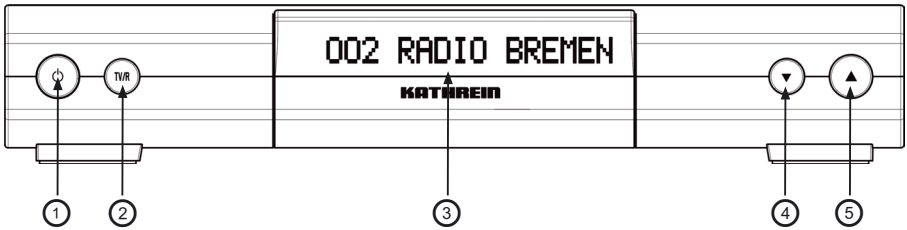
Caratteristiche del ricevitore

I ricevitori UFS 702si e UFS 702sw sono concepiti per la ricezione di programmi satellitari tv e radio digitali liberi. Oltre all'alta qualità di immagine e dell'audio, questi ricevitori si presentano particolarmente attraenti grazie al loro eccellente aspetto in un alloggiamento moderno. Nonostante le ridotte dimensioni, i ricevitori dispongono di tutte le funzioni dei ricevitori grandi, quali ad esempio uscita elettrica e ottica audio per Dolby Digital (AC 3), televideo con memoria per 800 pagine, display alfanumerico a 16 posizioni per la visualizzazione del nome dei programmi, dati radiofonici, ecc.

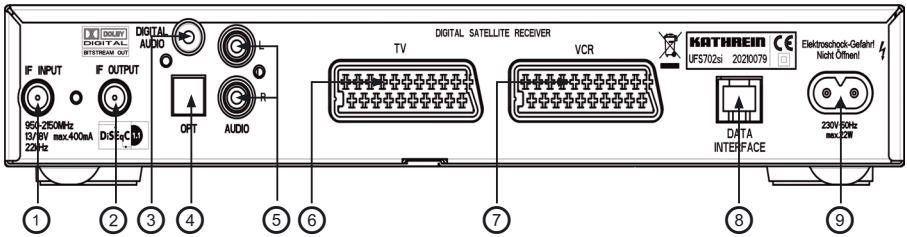
Elementi di comando, indicazioni e collegamenti

In questo paragrafo viene riportata una breve descrizione di tutti gli elementi di comando, visualizzazioni e connessioni. I simboli dei tasti qui rappresentati si trovano anche nella descrizione delle operazioni di comando.

Veduta parte anteriore (pannello ribaltato in giù)



Veduta parte posteriore



Elementi di comando e indicazioni sulla parte anteriore

1. Interruttore (a separazione di rete)
2. Tasto TV/R per la commutazione tra il modo tv e radio
3. Display alfanumerico a 16 posizioni per la visualizzazione dei nomi dei canali, dati radiofonici, ecc.
4. Tasto programma giù
5. Tasto programma su

Cavo dati

Zoccolo modulare ricevitore (⑧) Successione di collegamento			Successione di collegamento PC
Pin 6	=	RXD	RXD
Pin 5	=	TXD	TXD
Pin 2	=	GND	GND

Elementi di comando e collegamenti sulla parte posteriore

1. Ingresso LNB
2. Uscita passabanda LNB
3. Uscita elettrica per flusso dati digitale (SPDIF/Sony Philips Digital Interface Format) per audio Dolby Digital AC 3
4. Uscita ottica per flusso dati digitale (SPDIF/Sony Philips Digital Interface Format) per audio Dolby Digital AC 3
5. Uscite audio (L/R) attraverso prese RCA
6. Presa di collegamento TV
7. Presa di collegamento SCART VCR
8. Presa modulare a 6 poli con interfaccia RJ 11 per il trasferimento seriale dei dati in caso di servizio o connessione per ricevitore a raggi infrarossi
9. Cavo d'alimentazione rete

Elementi di comando, indicazioni e collegamenti

Visualizzatore LCD

L'indicazione del numero e del nome del programma avviene attraverso un display LCD a 16 posizioni.

P12- MDR-FERNSEH	Indicazione del programma tv e del nome del programma durante l'inserimento numerico (selezione programma)
P12 MDR-FERNSEHE	Indicazione del numero del programma tv e del nome del programma alla conclusione dell'inserimento numerico.
MDR-FERNSEHEN	Indicazione dei nomi del programma durante il funzionamento, dopo che sono state visualizzate tutte le altre informazioni.
R1-- Rock Antenn	Indicazione dei programmi radiofonici durante l'inserimento
Rock Antenne	Indicazione dei programmi radiofonici e dei nomi durante il funzionamento
NDR 1 Niedersachsen	Le informazioni contenenti più di 16 caratteri, vengono rappresentate in scritta scorrevole, vale a dire la parte marcata in grigio viene spostata verso sinistra

Nell'ulteriore decorso vengano indicati:

10:05-12:00 Philharm	- **Tempo iniziale** e **tempo finale** della trasmissione attuale - **Nome** della trasmissione attuale
12:00-12:05 Nachric	- **Tempo iniziale** e **tempo finale** della prossima trasmissione - **Nome** della prossima trasmissione sempre in scritta scorrevole.
▶ Das Erste	Indicazione quando è stato ammutolato l'apparecchio (🔇)
TV-Mode	Indicazione quando è stato attivato il modo tv tramite il tasto FAV (verde). Successivamente l'immagine e l'audio provengono dal televisore stesso (per esempio via cavo) oppure da un altro televisore allacciato al sistema
VCR-Mode	Indicazione quando l'apparecchio inoltra un segnale video e audio dal videoregistratore al televisore.
! Inntal-Radio	Attenzione: Se nel modo radiofonico o televisivo avete aperto tramite i tasti MENU, FAV (rosso), OPT (giallo) oppure i un menu oppure una finestra di informazione, il ricevitore non reagisce ai tasti 0-9. Premere in questo caso il tasto EXIT, per chiudere la finestra!

Nota importante sulla messa in funzione del ricevitore in combinazione con un impianto UFO®*micro*

Alla registrazione del ricevitore alla matrice monocavo UFO®*micro* EXU 544 è necessario procedere nel modo seguente:

- Collegare il ricevitore al televisore, ma non ancora alla presa dell'antenna ESU 32.
- Eseguire un reset nel ricevitore UFO®*micro*, come descritto in seguito.

1. Cambiare tramite il tasto MENU al menu principale.
2. Passare al menu di installazione tramite i tasti ▲▼ e premere successivamente su OK.
3. Passare al menu DiSEqC™ tramite i tasti ▲▼ e premere successivamente su OK.
4. Selezionare a questo punto attraverso i tasti ▲▼ il punto menu «UFO».
5. Selezionare nel menu UFO tramite i tasti ▲▼ il punto «UFO®*micro*».
6. Premere OK e cambiare quindi la selezione tramite i tasti ◄►su RESET, confermare successivamente la selezione con OK.
7. Con EXIT si esce dal menu UFO (confermare l'applicazione delle modifiche con OK).
8. Attivando tre volte EXIT si torna indietro al punto di partenza.

- Commutare il ricevitore in stand-by attraverso il tasto ⏻.
- A questo punto si può collegare il ricevitore con la presa dell'antenna.
- Accendere il ricevitore attraverso il tasto ⏻.
- A questo punto la registrazione dell'apparecchio avviene automaticamente – sullo schermo viene brevemente indicato: «UFO®*micro* attivo».

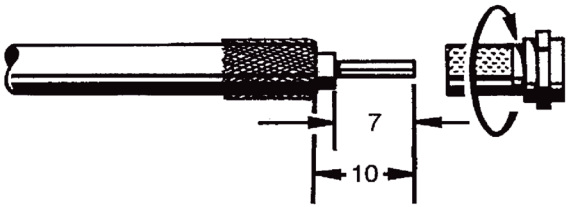
Collegamento e messa in funzione

Il seguente paragrafo è stabilito in particolare per il commerciante specializzato. Questo paragrafo deve essere osservato soltanto se eseguite da soli l'installazione.
Al paragrafo «Esempio di collegamento» si trova configurazione campione.
Collegare l'apparecchio alla rete elettrica, solo dopo aver eseguito in modo appropriato tutti i lavori di installazione.
Osservare a tal fine il paragrafo «Informazioni di sicurezza».

Collegamento dell'apparecchio

Collegamenti Sat-FI

Collegare gli ingressi Sat-FI del ricevitore all'impianto di ricezione satellitare.
Utilizzare a tal fine un cavo coassiale con una spina di collegamento della norma F.
Se non sono state ancora montate le spine F, isolare i cavi come mostrato nella seguente figura e avvitare accuratamente le spine F sulle estremità del cavo, finché non hanno ottenuto una sede fissa.



Accertarsi al montaggio delle spine, che nessuno dei fili interni della treccia di schermatura venga in contatto con il conduttore interno, con la conseguenza di provocare un corto circuito.
La qualità del segnale di ricezione dipende sostanzialmente da questi collegamenti!

Presupposti per la ricezione

Accertarsi che il proprio impianto di ricezione satellitare sia concepito per la ricezione digitale nella banda High, almeno con un LNB universale.

Preimpostazione dell'impianto di ricezione

La preimpostazione per i segnali di comando è stata eseguita per tradizionali impianti di ricezione, cioè 14/18 V per la commutazione di polarità e segnale di comando 22 kHz per la commutazione della banda Low/High in impianti di ricezione Multifeed.

Se nell'impianto di ricezione si utilizzano matrici di commutazione ToneBurst, sarà necessario modificare la preimpostazione nel menu di selezione «DiSEqC™». Si veda a tal fine al paragrafo «Menu di installazione» «DiSEqC™». Osservare assolutamente le note di impiego della matrice utilizzata.

Collegamento e messa in funzione

Collegamento TV e videoregistratore

Collegare il ricevitore satellitare (presa Scart TV) e il televisore con un cavo Scart (si veda «Esempio di collegamento»).
Se il vostro televisore è in stereo, potrete ricevere l'audio attraverso il collegamento Scart in stereofonia.
Collegare il ricevitore satellitare (presa Scart VCR/AUX) e il videoregistratore/registratore DVR altrettanto con un cavo Scart.
Se desiderate effettuare una registrazione con un videoregistratore esterno, dovete tenere presente che il ricevitore durante la registrazione non deve essere più comandato, poiché in questo caso verranno registrate anche tutte le sovrimpressioni sullo schermo.

Collegamento audio

Se desiderate riprodurre l'audio attraverso un impianto stereo, sarà necessario collegare le prese audio RCA e le prese d'ingresso dell'impianto stereo con un con un rispettivo cavo (si veda «Esempio di collegamento»).

Collegamento Dolby

L'uscita Dolby Digital (elettrica/ottica) è prevista per il collegamento di un impianto Dolby Digital (si veda «Esempio di collegamento»).

Collegate l'apparecchio con la rete elettrica

Rimuovere il coperchio dalla parte posteriore del telecomando.
Introdurre le due presenti batterie nel telecomando. Rispettare a tal fine la corretta polarità delle batterie, indicata nel fondo dello scompartimento delle batterie.
Riapplicare di nuovo il coperchio sull'alloggiamento e farlo scattare in posizione.

Batterie esaurite sono rifiuti speciali!
Pertanto, si raccomanda di non gettare le batterie esaurite nei normali rifiuti urbani, bensì recarle ad un apposito centro di raccolta per batterie vecchie!

Gli apparecchi elettronici non vanno smaltiti nei rifiuti urbani, bensì in maniera appropriata conformemente alla direttiva 2002/96/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO DIRETTIVO del 27 gennaio 2003 sulle apparecchiature elettriche e elettroniche.
Quando questo apparecchio non vi servirà più, si raccomanda di recarlo presso uno dei centri di raccolta locali appositamente previsti.

Telecomando

Audio ON/OFF

0 ... 9
Funzionamento ON, inserimento numerico per programmi, sicura per bambini, ecc.

MENU
Richiamo del menu principale

FAV (rosso)
richiamo dell'elenco preferiti – selezione

PIP (verde)
tensione di comando TV e assegnazione/ pool programmi

Volume

EXIT
Uscita menu, richiamo dell'ultimo canale

OK
Conferma dell'inserimento, richiamo dell'elenco programmi (premendo due volte)

Funzione cursore nel pool programmi

Richiamo del menu timer, applicazione di una trasmissione dall'EPG del menu timer

Stand-by

TEXT
Richiamo del televideo, assegnazione/pool programmi

OPT (giallo)
Modo audio, assegnazione/pool programmi

TV/R (blu)
cambio TV/Radio, assegnazione/pool programmi

Richiamo della segnalazione canale o della sovrimpressione della qualità del segnale

Selezione programmi su/giù

Tasti a cursore

EPG
Richiamo EPG (guida ai programmi)

Regolazione di trasparenza dei menu

Telecomando

Telecomando RC 660

Il telecomando RC 660 è in grado di supportare al massimo quattro apparecchi (che vengono di serie forniti con IRC 660) e, inoltre, un ricevitore della famiglia UFD 5xx (non UFD 552, 554, 558) e UFD 4xx.

Spegnere innanzitutto tutti i ricevitori (interruttore di rete).

Ecco come configurare il rispettivo ricevitore ad un codice ad infrarossi:

accendere il rispettivo ricevitore.
Premere contemporaneamente sul telecomando i tasti

Indirizzo 1 = EXIT + 9 + 1

Spegnere successivamente il ricevitore (interruttore di rete) e procedere nello stesso modo con gli altri, per esempio (EXIT + 9 + 2 per il secondo ricevitore; EXIT + 9 + 3 per il terzo ricevitore EXIT + 9 + 4 per il quarto ricevitore)

Accertarsi che sia sempre acceso soltanto un ricevitore!

Commutazione del telecomando ad un codice ad infrarossi:

Dopo che avete impostato tutti i ricevitori sui rispettivi codici ad infrarossi, la commutazione tra gli apparecchi sul telecomando funzionerà nel modo seguente:
Per comandare il primo ricevitore (indirizzo 1) occorre premere EXIT + 1, per il secondo ricevitore EXIT + 2, per il terzo ricevitore EXIT + 3 e per il quarto ricevitore EXIT + 4.

EXIT + FAV (rosso) = Kathrein UFD 5xx – codice telecomando RC 400

Non si possono utilizzare i telecomandi RC 600 e RC 650!

Note di comando

Concetto menu

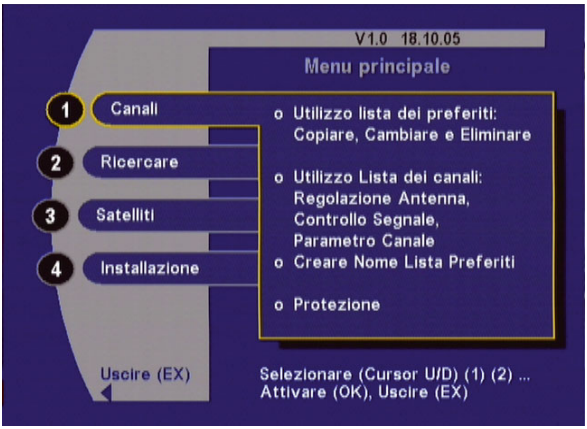
Il concetto menu è strutturato secondo successioni di comando logiche.

Una descrizione dettagliata della funzione menu richiamata è da apprendere nel rispettivo capitolo del manuale d'istruzione!

Nota:

I menu, sottomenu e posizioni selezionati, nonché i parametri da impostare vengono rispettivamente evidenziati in primo piano a colori ovvero con una cornicetta. I menu sono comunque autoesplicativi.

Si prega di osservare la barra nella parte inferiore sovrimpressa sullo schermo! Qui si trovano ulteriori informazioni per il comando.

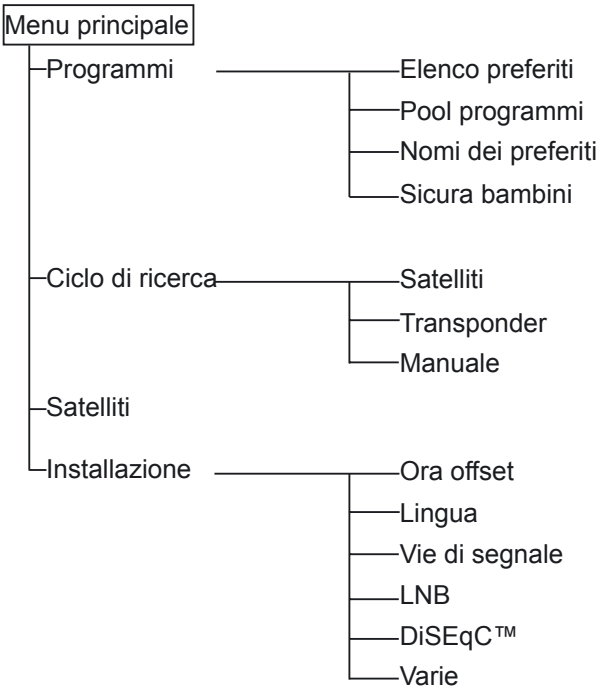


Il menu principale viene richiamato tramite il tasto MENU e i sottomenu attraverso i tasti ▲▼.

L'accesso ai sottomenu avviene tramite il tasto OK. Le posizioni nei sottomenu possono essere selezionate attraverso i tasti ▲▼.
Impostazioni nelle rispettive posizioni possono essere effettuate o tramite i tasti ◄► oppure con i tasti numerici. I menu principale e i sottomenu nonché le singole posizioni vengono abbandonate passo dopo passo attraverso il tasto EXIT. Dopo ogni modifica verrete interrogati se applicare le modifiche effettuate (tasto OK) o scartarle (tasto EXIT).

Note di comando

Panoramica menu



Selezione della lingua - OSD

Ecco come impostare la lingua per le visualizzazioni sullo schermo:

MENU → ▲▼ → Installazione→ OK → Lingua → OK → ◄► → Tedesco → OK.

Sono disponibili le lingue tedesco, inglese, italiano, francese, olandese, portoghese, spagnolo e turco.

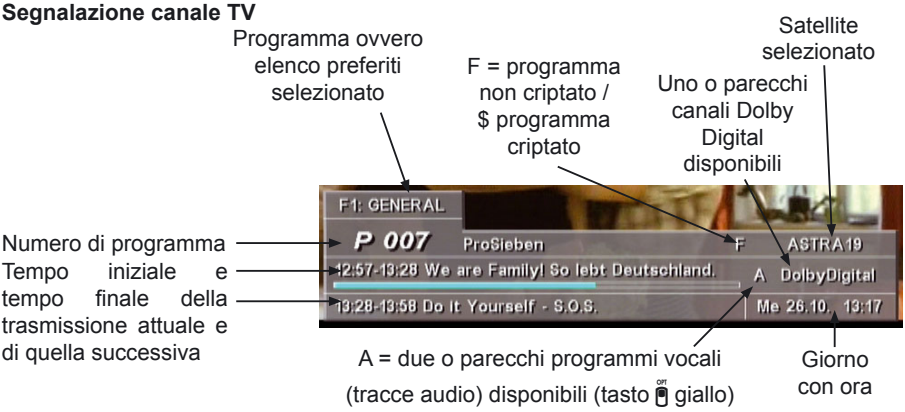
A questo punto potete ancora selezionare il set di caratteri desiderato.
Sono disponibili: latino, cirillico, arabo, greco, ebraico, standard, auto. È comunque preimpostato «latino».
L'impostazione viene effettuata nello stesso modo della lingua OSD.

Una volta effettuate tutte le impostazioni, occorre uscire dal menu attraverso il tasto EXIT e confermare il salvataggio con il tasto OK.

Sovrimpressioni sullo schermo/OSD (On Screen Display)

Segnalazioni canale

Segnalazione canale TV


Programma ovvero elenco preferiti selezionato
F = programma non criptato / $ programma criptato
Satellite selezionato
Uno o parecchi canali Dolby Digital disponibili
Numero di programma
Tempo iniziale e tempo finale della trasmissione attuale e di quella successiva
F1: GENERAL
P 007 ProSieben F ASTRA 19
12:57-13:28 We are Family! So lebt Deutschland. A DolbyDigital
13:28-13:58 Do It Yourself - S.O.S. Me 26.10. 13:17
A = due o parecchi programmi vocali (tracce audio) disponibili (tasto giallo)
Giorno con ora

La segnalazione programma viene sovrimpressa per alcuni secondi (può essere regolato nel menu «Installazione», «Varie», «Durata di sovrimpressione») o in continuazione con il tasto (qualora non occupato con la qualità del segnale).

Segnalazione canale radio

Anche la segnalazione del programma radio sintonizzato è strutturata in questo modo.

Messaggio di errore

«Segnale assente» indica che si è verificato un errore nell'impianto di ricezione ovvero nelle impostazioni del ricevitore oppure una mancata trasmissione der transponder.

Verificare l'allacciamento Sat-FI come pure la configurazione LNB. Qualora fossero state modificate le impostazioni, si raccomanda di confrontarle innanzitutto con le impostazioni base (se notificate prima della modifica, come proposto).

Sovrimpressioni sullo schermo/OSD (On Screen Display)

Sovrimpressione zapper

Premendo il tasto OK, viene visualizzata una sovrimpressione contenente gli ultimi quattro programmi selezionati, che possono essere quindi richiamati attraverso il rispettivo tasto a cursore selezionato (◄▲►▼).

Elenco programmi - TV/Radio

Dopo aver premuto due volte il tasto OK, viene sovrimpresso un elenco ordinato secondo i numeri dei programmi (si veda «Selezione programmi», «Elenco programmi»). Si può nuovamente uscire dall'elenco con il tasto EXIT.

Selezione programmi

Cambio modo TV/Radio

Attraverso il tasto (blu), si può commutare tra il modo TV e radio e successivamente selezionare i rispettivi programmi desiderati. La selezione dei programmi funziona ugualmente in ambedue i modi.

Selezione del programma attraverso i tasti numerici e

Attraverso i tasti numerici è possibile selezionare direttamente un programma (anche «0» è un numero di programma).

Tramite i tasti , potete selezionare il rispettivo prossimo ovvero precedente programma all'interno dell'elenco dei preferiti attualmente selezionato.

Elenco programmi - TV/Radio

Dopo aver premuto due volte il tasto OK, viene sovrimpresso un elenco ordinato secondo i numeri dei programmi.

Tramite il tasto i, si possono rappresentare i programmi nell'elenco in ordine alfabetico. Premendo una seconda volta sul tasto i, l'elenco dei programmi verrà nuovamente rappresentato secondo l'ordine numerico dei programmi. Il canale desiderato viene selezionato attraverso i tasti ▲▼◄► e quindi regolato con il tasto OK.

Selezione programmi

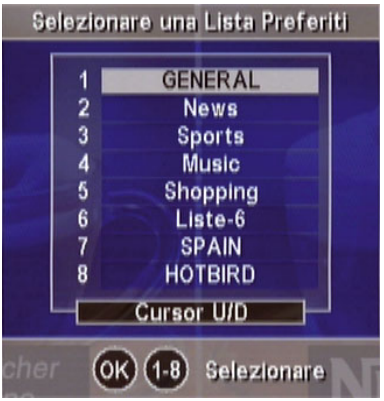
Sovrimpressione zapper

Premendo il tasto OK, viene visualizzata una sovrimpressione contenente gli ultimi quattro programmi selezionati, che possono essere quindi richiamati attraverso il rispettivo tasto a cursore selezionato (◄▲►▼).

Selezione dell'ultimo canale

Tramite il tasto EXIT è possibile commutare tra i due programmi selezionati per ultimo.

Elenco preferiti



La selezione degli elenchi preferiti avviene tramite il tasto FAV (rosso). A questo punto è possibile richiamare direttamente l'elenco dei preferiti desiderato attraverso i tasti numerici ▲▼ oppure richiamare l'elenco dei preferiti desiderato tramite il tasto OK. Il ricevitore cambia automaticamente all'ultimo programma selezionato nell'elenco dei preferiti attualmente richiamato.

L'ulteriore selezione e scelta dei programmi a questo punto avviene attraverso i tasti numerici oppure CH. Premendo due volte il tasto OK, viene visualizzato un elenco programmi, contenente i programmi assegnati all'elenco dei preferiti attualmente selezionato. A questo punto potete selezionare il programma desiderato come descritto nell'elenco dei programmi tv e radio.

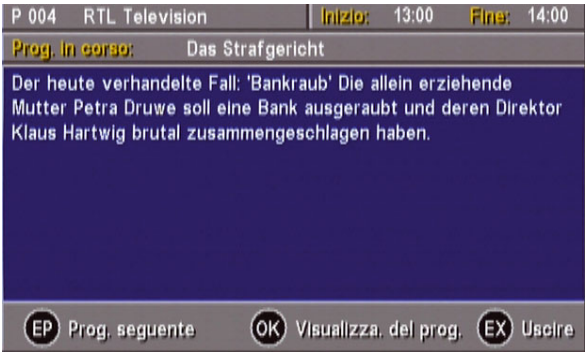
Guida elettronica ai programmi EPG

In EPG (Electronic Programme Guide) vengono visualizzate informazioni riguardanti la trasmissione attuale e quelle seguenti.

La mole di queste informazioni riguardanti il programma viene definita dal rispettivo gestore dell'emittente e si distingue sostanzialmente da programma a programma. Molti programmi vengono trasmessi anche senza queste informazioni supplementari (dati SI). Lo stesso vale anche per l'anteprima programmi.

Alcune emittenti ovvero gestori di programmi non trasmettono alcuni dati, mentre altri trasmettono già un'anteprima dei programmi comprendente informazioni supplementari fino ad alcuni giorni in precedenza.

Attraverso il tasto EPG si apre l'EPG. Viene visualizzata la seguente sovrimpressione (esemplare):


P 004 RTL Television
Inizio: 13:00
Fine: 14:00
Prog. in corso: Das Strafgericht
Der heute verhandelte Fall: 'Bankraub' Die allein erziehende Mutter Petra Druwe soll eine Bank ausgeraubt und deren Direktor Klaus Hartwig brutal zusammengeschlagen haben.
EP Prog. seguente
OK Visualizza. del prog.
EX Uscire

A questo punto esistono le possibilità seguenti:

- Premendo il tasto EPG, si possono richiamare le informazioni sulla prossima trasmissione
- Premendo il tasto OK, si può richiamare un'anteprima del programma sul canale attualmente selezionato. A seconda del gestore dell'emittente, si può richiamare un elenco dei programmi per il giorno attuale oppure un'anteprima di parecchi giorni (si veda alla figura). Attraverso i tasti ▲▼◄►, è possibile sfogliare in avanti o indietro attraverso l'anteprima del programma a righe ovvero a pagine. Una volta selezionata la trasmissione desiderata, attraverso il tasto OK si potranno richiamare ulteriori informazioni dettagliate. Qualora non fossero disponibili alcune informazioni supplementari, verrà visualizzata una rispettiva segnalazione.

Guida elettronica ai programmi EPG

Tramite il tasto ⦿ (punto rosso) è possibile applicare una trasmissione direttamente dall'anteprima del programma nel menu timer (si veda «Timer»).

Tramite il tasto EXIT si può nuovamente uscire dall'EPG.

Menu programmi - gestione programmi

La tecnologia televisiva digitale offre numerosi programmi. Con un impianto di ricezione per i satelliti ASTRA 19° est e EUTELSAT/HOTBIRD 13° est si possono ricevere oltre 800 programmi tv e radio liberi.

Per poter gestire (o anche dominare) questa offerta di programmi talmente vasta, la memoria per gli elenchi televisivi è suddivisa in due settori:
- rispettivamente un pool di programmi con 2000 posti di memorizzazione per i programmi radiofonici e televisivi
- rispettivamente 8 elenchi di preferiti assegnati ciascuno con 1000 posti di memorizzazione per i programmi radiofonici e televisivi

La commutazione tra i modi tv e radio avviene attraverso il tasto TV/R (blu).

I nuovi programmi ritrovati nell'ambito di un ciclo di ricerca vengono memorizzati sia come pool di programmi che nell'attuale elenco dei preferiti selezionato, e cioè alla fine del settore di memoria previsto per il satellite rispettivamente selezionato.
Questo settore è previsto in fabbrica con programmi vuoti, i cosiddetti programmi jolly.
Pxxx ~ ~~~~~~~ jolly per il satellite Astra 19°
Pyyy ~~ ~~~~~~ jolly per il satellite Eutelsat 13°

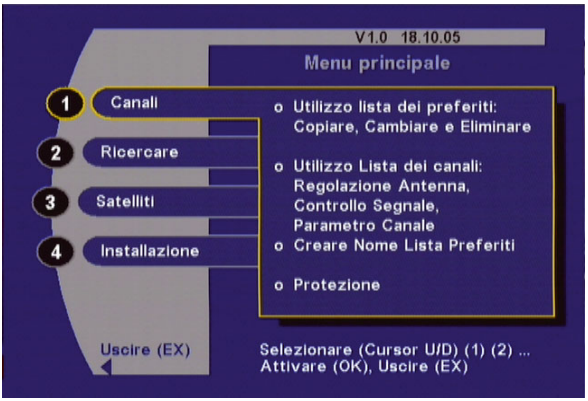
Nella selezione alfabetica all'interno del pool programmi, i programmi jolly si presentano alla fine. È anche possibile aumentare il numero di jolly, copiando parecchie volte un jolly dal pool programmi nell'elenco dei preferiti.

Dopo il ciclo di ricerca si dovrebbe richiamare in sottomenu «Assegnazione programmi», per individuare e quindi valutare i programmi nuovi. I programmi che non vi interessano, monoscopi o qualsiasi altra «robaccia nei programmi» possono essere cancellati dalla finestra sinistra tramite il tasto PIP (verde).

Un grande vantaggio offerto da questa doppia organizzazione della memoria (pool programmi ed elenco favoriti) consiste nel fatto che la «robaccia nei programmi» cancellata dall'elenco rimane comunque conservata nel pool e in tal modo non potrà essere ritrovata al prossimo ciclo di ricerca.
Inoltre, un ulteriore vantaggio consiste nel fatto che all'occorrenza si possono copiare i programmi cancellati sbadatamente dal pool programmi nuovamente nell'elenco dei preferiti.

Menu programmi - gestione programmi

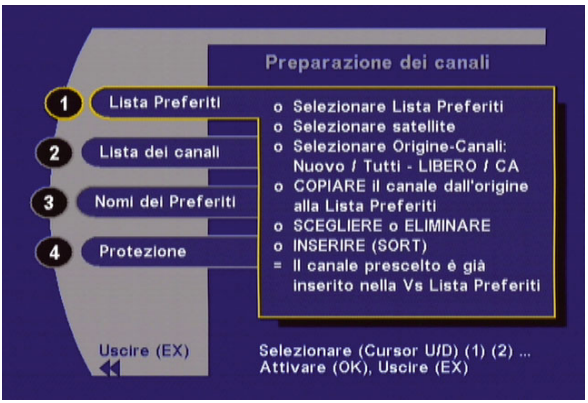
Percorso: **MENU>Menu principale>Programmi>**
Il menu «Programmi» può essere selezionato tramite il tasto menu (MENU), i tasti (▲)(▼) nel menu principale e i tasti (OK).



Tramite i tasti (▲)(▼) si possono selezionare le altre posizioni. Qualora dovesse essere presente un'ulteriore sottodirectory, la si potrà aprire attraverso il tasto (OK). Nel caso non fosse esistente alcuna ulteriore sottodirectory, si accederà al menu di selezione tramite il tasto (OK). Le impostazioni possono essere effettuate tramite il tasto (◄)(►)(▲)(▼) oppure i tasti numerici.

Una volta effettuate tutte le impostazioni, occorre uscire dal menu attraverso il tasto (EXIT) e confermare il salvataggio con il tasto (OK).

Elenco preferiti / assegnazione programmi (spostamento, cancellazione, copia)

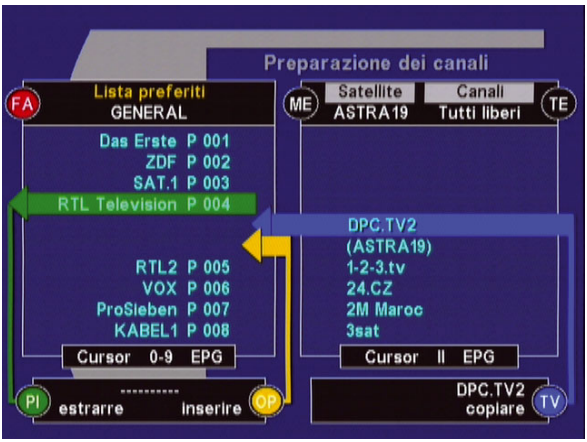

Preparazione dei canali
1 Lista Preferiti
2 Lista dei canali
3 Nomi dei Preferiti
4 Protezione
o Selezionare Lista Preferiti
o Selezionare satellite
o Selezionare Origine-Canali: Nuovo / Tutti - LIBERO / CA
o COPIARE il canale dall'origine alla Lista Preferiti
o SCEGLIERE o ELIMINARE
o INSERIRE (SORT)
= Il canale prescelto è già inserito nella Vs Lista Preferiti
Uscire (EX)
Selezionare (Cursor U/D) (1) (2) ...
Attivare (OK), Uscire (EX)

Premere il tasto (OK), per aprire il menu. Viene visualizzata la seguente sovrimpressione (esemplare):

Menu programmi - gestione programmi

Nel menu «Assegnazione programmi» potete gestire i programmi secondo i criteri seguenti:
- Spostamento
- Cancellazione
- Copia

Il menu «Assegnazione programmi» nella finestra sinistra mostra l'elenco preferiti attualmente selezionato, mentre la finestra destra i programmi disponibili nel pool.



Attraverso i tasti a freccia ◄ risp. ►, potete commutare la disponibilità di inserimento (focus) alla finestra **sinistra** risp. **destra** - dopodiché la disponibilità di inserimento nella rispettiva finestra attivata viene indicata con l'intitolazione dell'elenco su sfondo giallo.
(finestra sinistra attiva «Elenco preferiti» e finestra destra attiva «Satellite programmi»)
Mediante i tasti a freccia ▼ risp. ▲, potete navigare nell'elenco attualmente selezionato.

I programmi nell'elenco preferiti (finestra sinistra) sono provvisti di numeri di programma. Le posizioni all'interno dell'elenco possono essere anche impostate tramite l'inserimento del rispettivo numero del programma attraverso i tasti numerici 0...9.

Tramite il tasto FAV (rosso) potete anche selezionare un altro elenco preferiti.
- Dopo un ciclo di ricerca, i nuovi programmi vengono memorizzati sia nel pool programmi che nell'elenco preferiti attualmente selezionato (lato sinistro nella schermata sopra)
- Richiamare il sottomenu «Assegnazione programmi»
- I nuovi programmi trovati possono essere richiamati alla fine dell'elenco preferiti selezionato.

Menu programmi - gestione programmi

I programmi non interessanti, monoscopi, o qualsiasi altra «robaccia nei programmi» dovrebbero comunque essere cancellati dall'elenco dei preferiti.

Nota:

Mediante il tasto ⊙ potete commutare la trasparenza dei menu sovrimpressi tra variabile e fissa (fissa significa non trasparente).
Nel modo ‚var' è possibile aumentare ovvero diminuire la trasparenza tramite i tasti ◄►.
Questa funzione è molto utile per la cancellazione, spostamento e inserimento di programmi, poiché in una elevata trasparenza è consentita una rapida valutazione del tipo e del contenuto di un programma.

Spostamento

- Selezionare l'elenco dei preferiti nella finestra sinistra attraverso il tasto ◄
- Spostare il programma desiderato tramite i tasti ▼ risp. ▲ o mediante l'inserimento del numero del programma nella barra verde
- Spostare il programma con il tasto PIP (verde) nel clipboard (prelevamento)
- Selezionare il campo di destinazione con i tasti ▼ risp. ▲ o mediante l'inserimento del numero di programma
- Spostare il programma fuori dal clipboard con il tasto OPT (giallo) nel campo di destinazione (barra gialla)
- Uscire dal menu attraverso il tasto EXIT e confermare quindi l'interrogazione con OK.

Cancellazione

- Spingere il programma da cancellare nella barra verde tramite i tasti ▼ risp. ▲
- Spingere il programma dalla barra verde nel clipboard con il tasto PIP (verde)
- Uscire dal menu con il tasto EXIT e confermare quindi l'interrogazione con OK (un programma cancellato dall'elenco dei preferiti in questo modo è ulteriormente disponibile nel pool programmi, dunque potrebbe essere nuovamente inserito, all'occorrenza, nell'elenco dei preferiti).

Menu programmi - gestione programmi

Copia

- Selezionare l'elenco dei preferiti nella finestra sinistra attraverso il tasto ◄
- Selezionare tramite i tasti ▼ risp. ▲ o mediante l'inserimento del numero di programma il campo di destinazione in cui voler inserire i programmi – la freccia blu indica la posizione tra i due programmi in cui viene inserito il programma nuovo
- Selezionare nella finestra destra il pool programmi attraverso il tasto ►
- Selezionare all'occorrenza un altro satellite con l'ausilio del tasto MENU.

- Selezionare con il tasto TEXT un elenco di selezione «Nuovi liberi», «Tutti liberi» ecc.

- Spingere il programma desiderato nella barra grigia con i tasti ▲▼
- Copiare il programma selezionato nell'elenco dei preferiti con il tasto TV/R (blu)

Nota:

L'apparecchio riconosce i programmi che sono già stati memorizzati nell'elenco dei preferiti attualmente selezionato - nella freccia blu tra le due finestre viene successivamente sovrimpresso un segno «=».

- Uscire dal menu attraverso il tasto EXIT e confermare quindi l'interrogazione con OK.

Nota:

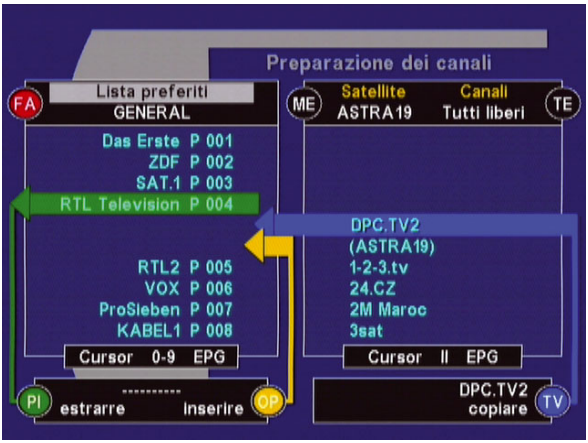
I programmi spostati sbadatamente o addirittura cancellati (per esempio dopo aver premuto ripetutamente il tasto PIP (verde)), possono essere ripristinati nel modo seguente:

dopo essere usciti dal menu con il tasto EXIT, rispondere l'interrogazione «Salva modifica» con «NO», cioè premendo nuovamente il tasto EXIT.

Le operazioni mostrate nella gestione dei programmi «Spostamento», «Cancellazione» e «Inserimento» possono essere effettuate anche per i blocchi dei programmi!

Spostamento del blocco programmi

- Selezionare l'elenco dei preferiti nella finestra sinistra attraverso il tasto ◄
- Spostare il primo programma del blocco da spostare con i tasti ▼▲ o mediante l'inserimento del numero di programma nella barra verde
- Attivare l'inizio del blocco con il tasto EPG (viene sovrimpressa una «B»)
- Selezionare con i tasti ▼▲ o mediante l'inserimento del numero di programma la fine del blocco (successivamente tutti i programmi del blocco vengono marcati con una «B»)



- Spostare il blocco marcato con il tasto PP (verde) nel clipboard (prelevamento)
- Selezionare il campo di destinazione con i tasti ▼▲ o mediante l'inserimento del numero di programma, vale a dire, la posizione in cui desiderate spostare il blocco
- Spingere il blocco del programma fuori dal clipboard tramite il tasto OPT (giallo) nel campo di destinazione (barra verde)
- Uscire dal menu attraverso il tasto EXIT e confermare quindi l'interrogazione con OK.

Menu programmi - gestione programmi

Cancellazione del blocco programmi

- Selezionare l'elenco dei preferiti nella finestra sinistra attraverso il tasto ◄
- Spostare il primo programma del blocco da cancellare con i tasti ▼▲ o mediante l'inserimento del numero di programma nella barra verde
- Attivare l'inizio del blocco con il tasto EPG (viene sovrimpressa una «B»)
- Selezionare con i tasti ▼▲ o mediante l'inserimento del numero di programma la fine del blocco (successivamente tutti i programmi del blocco sono marcati con una «B»)
- Spostare il blocco marcato con il tasto PIP (verde) nel clipboard.
- Uscire dal menu attraverso il tasto EXIT e confermare quindi l'interrogazione con OK

Copia del blocco programmi (copia dal pool programmi nell'elenco dei preferiti)

- Selezionare l'elenco dei preferiti nella finestra sinistra attraverso il tasto ◄
- Selezionare tramite i tasti ▼▲ o mediante l'inserimento del numero di programma il campo di destinazione in cui voler inserire i nuovi programmi – la freccia grigia indica la posizione tra i due programmi in cui vengono inseriti i programmi
- Selezionare nella finestra destra il pool programmi attraverso il tasto ►
- Selezionare all'occorrenza un altro satellite
- Selezionare con il tasto TEXT un elenco di selezione «Nuovi liberi», «Tutti liberi» ecc.
- Spostare il primo programma del blocco da inserire nella barra grigia mediante i tasti ▼▲
- Attivare l'inizio del blocco con il tasto EPG (viene sovrimpressa una «B»)
- Selezionare con i tasti ▼▲ la fine del blocco da inserire (successivamente tutti i programmi del blocco vengono marcati con una «B»)
- Copiare il programma selezionato attraverso il tasto TV/R (blu) nell'elenco dei preferiti.
- Uscire dal menu attraverso il tasto EXIT e confermare quindi l'interrogazione con OK.

Menu programmi - gestione programmi

Modifica del nome degli elenchi dei preferiti

Percorso: **MENU>Menu principale>Programmi>Nomi preferiti**

Avete anche la possibilità di cambiare i nomi dei vostri elenchi preferiti secondo le vostre esigenze:

- Selezionare il campo di immissione {Nome} da modificare con i tasti 0...9 oppure i tasti ▼▲ e attivarlo quindi con il tasto OK
- Selezionare con i tasti ▼▲ ovvero le lettere (maiuscolo e minuscolo) o le cifre
- Tramite i tasti ◄► le posizioni inserite possono essere spostate verso sinistra oppure destra.
- Dopo l'inserimento del nuovo nome, occorre disattivare il campo di immissione con il tasto OK
- Uscire dal menu attraverso il tasto EXIT e confermare quindi l'interrogazione con OK.

Pool programmi

Percorso: **MENU>Menu principale>Programmi>Pool programmi**

Il pool programmi contiene tutti i programmi di un satellite selezionato in ordine alfabetico.

Nota:

Generalmente il pool programmi è protetto con un codice PIN, in questo caso occorre inserire il codice PIN a 5 posizioni!

La selezione secondo satelliti viene effettuata con il tasto MENU.

Attraverso il tasto TEXT è possibile una sottoselezione per i programmi «Nuovi liberi», «Nuovi CA», «Tutti i liberi» risp. «Tutti i CA».

I programmi nel pool dei programmi sono indicati in ordine alfabetico. Attraverso i tasti ▼▲ risp. ◄►, potete navigare nelle righe ovvero nelle colonne e selezionare quindi i programmi desiderati. Tutti i programmi in tal modo selezionati vengono immediatamente impostati dall'apparecchio e visualizzati in background.

Menu programmi - gestione programmi

Un programma / cancellazione di tutti i programmi dal pool programmi

Utilizzare all'occorrenza il tasto ⊙, per commutare il menu alla visualizzazione trasparente.

Attraverso i tasti ▽△ risp. ◁▷, potete navigare nelle righe ovvero nelle colonne e selezionare quindi i programmi desiderati. Tutti i programmi in tal modo selezionati vengono immediatamente impostati dall'apparecchio e visualizzati in background.

Utilizzare all'occorrenza il tasto ⊙, per commutare il menu alla visualizzazione trasparente.

Il programma selezionato può essere cancellato con il tasto PP (verde).

Attraverso il tasto TVR (blu), potete cancellare tutti i programmi all'interno nel pool programmi.

I programmi cancellati all'interno nel pool programmi possono essere ritrovati soltanto effettuando un nuovo ciclo di ricerca dei satelliti.

Segnale antenna e parametri di ricezione - tasto ⓘ

Nel tasto ⓘ situato nel sottomenu «Segnale antenna», all'occorrenza, potete centrare in modo ottimale la vostra antenna parabolica. Girare l'antenna in maniera tale che nelle scale per l'intensità di campo e la qualità di ricezione risulti un valore ottimale.

In segnali molto deboli, la scala dell'intensità di campo può anche trovarsi su «0» – in questo caso sarà necessario ottimizzare il segnale con la scala per la qualità di ricezione.

Se nel menu viene visualizzata la segnalazione «**Segnale !**» risp. sul display indicata una «**L**», significa che è presente un segnale digitale valido.

Se invece nel menu viene visualizzata la segnalazione «**Segnale assente**» risp. sul display a destra indicato un segno del «**-**» al posto della «**L**», o non viene ricevuto nessun segnale oppure non viene ricevuto alcun segnale digitale valido (per esempio nel caso in cui l'antenna sia stata centrata su un satellite sbagliato, che trasmette solo segnali analogici).

I valori dell'intensità di campo e della qualità di ricezione vengono rappresentati sul display.

Intensità di campo presente, nessun segnale digitale valido.
(Causa: L'antenna è centrata su un satellite sbagliato oppure un programma non corretto – commutare eventualmente ad un altro programma)

Sicura bambini (tutela giovani/PIN)

Percorso: **MENU>Menu principale>Programmi>Sicura bambini**

Sicura:
OFF La sicura bambini è disattivata
ON La sicura bambini è attivata, vale a dire: nella selezione di un programma rispettivamente marcato viene richiesto l'inserimento del codice PIN, cioè, il codice di sicurezza a cinque posizioni.

Modifica del codice di sicurezza PIN:
Il codice PIN a cinque posizioni allo stato di consegna è settato su 00000.

Per modificare il codice PIN, occorre attivare il punto menu «PIN» tramite il tasto OK

1. Digitare il codice PIN attuale (00000 dopo la consegna)
2. Digitare il nuovo codice PIN (xxxxx)
3. Ripetere infine l'inserimento del nuovo PIN (xxxxx)

Non dimenticare il codice PIN! Un ripristino allo stato di consegna è possibile soltanto attraverso il vostro commerciante di fiducia / servizio di assistenza clienti.

Allo stato di consegna tutti i programmi sono abilitati. Ma potete anche selezionare singolarmente ogni programma e inibirlo allo stesso tempo attivando la sicura bambini (**ON**), per prevenirne un accesso non autorizzato.

Poiché i programmi sono disponibili dal pool dei programmi

degli elenchi dei preferiti, è necessario che la marcatura per la sicura dei bambini venga anche applicata ai programmi all'interno del pool programmi.

Percorso: **MENU>Menu principale>Programmi>Elenchi preferiti**
Selezionare successivamente la finestra destra con il tasto ▶ (sottoselezione «Tutti i liberi») e marcare quindi i programmi desiderati con il tasto ⏸ (pausa).
Il programma interno in tal modo «salvato» viene previsto di un punto interrogativo iniziale (**?** Nome programma). Per cancellare nuovamente il «**?**», spostare il programma marcato nuovamente nella barra grigia e premere ancora volta il tasto ⏸.
Alternativamente la marcatura dei programmi può essere effettuata anche direttamente all'interno del pool programmi. Selezionare a tal fine il percorso seguente:

MENU>Menu principale>Programmi>Pool programmi
Con la sicura bambini attivata, è necessario che la selezione dei programmi rispettivamente marcati avvenga con l'inserimento del codice PIN a cinque posizioni.

Nota:

Per prevenire un'esclusione della sicura bambini, è necessario che il codice PIN venga inserito durante l'attivazione della sicura bambini anche al richiamo di alcuni menu.

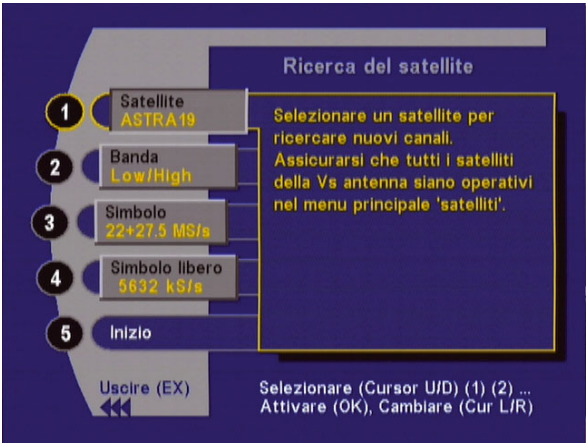
Per disattivare la sicura bambini, per esempio di sera, potete settare il campo di selezione «Sicura» su OFF. Le marcature col «?» qui non vengono modificate e sono nuovamente attive alla nuova attivazione della sicura.

Ciclo di ricerca

Ciclo di ricerca dei satelliti

Percorso: **MENU>Menu principale>Ciclo di ricerca> Satelliti**

Nel ciclo di ricerca dei satelliti vengono ricercati tutti i programmi di un satellite.



Premere il tasto OK, per poter selezionare i satelliti abilitati nel menu «Satelliti» tramite i tasti ◄►. Premendo nuovamente il tasto OK, viene applicata la selezione.

- Cambiare tramite i tasti ▼▲ alla selezione «Start» e avviare quindi il ciclo di ricerca tramite il tasto OK.

Attraverso i tasti ▼▲, potete selezionare se ricercare soltanto programmi liberi, criptati oppure liberi e criptati insieme.

Premere il tasto OK, per avviare il ciclo di ricerca.

Non appena il ricevitore visualizza la segnalazione «Fine» nella finestra del ciclo di ricerca, potete uscire dalla finestra attraverso il tasto EXIT. L'applicazione dei programmi all'interno del pool avviene premendo il tasto OK.

Anche i nuovi programmi trovati vengono memorizzati nell'elenco dei programmi, che può essere visualizzato premendo due volte OK. Tuttavia, a differenza del pool di programmi ove vengono aggiunti alla fine, qui i programmi vengono aggiunti alla fine dei programmi disponibili per il satellite di trasmissione. I jolly „~~~~~“ presenti nell'elenco dei programmi vengono sovrascritti con i nuovi programmi. Le posizioni di programma da 0 a 299 sono riservate ai programmi del satellite „ASTRA 19° est“, mentre le posizioni di programma da 300 a 799 sono riservate al satellite „HOTBIRD (EUTELSAT) 13° est“.

Ciclo di ricerca dei transponder

Percorso: **MENU>Menu principale>Ciclo di ricerca> Transponder**

Nel ciclo di ricerca dei transponder vengono ricercati tutti i programmi di un transponder.

Ciclo di ricerca

Anche i nuovi programmi trovati vengono memorizzati nell'elenco dei programmi, che può essere visualizzato premendo due volte OK. Tuttavia, a differenza del pool di programmi ove vengono aggiunti alla fine, qui i programmi vengono aggiunti alla fine dei programmi disponibili per il satellite di trasmissione. I jolly „~~~~~" presenti nell'elenco dei programmi vengono sovrascritti con i nuovi programmi. Le posizioni di programma da 0 a 299 sono riservate ai programmi del satellite „ASTRA 19° est", mentre le posizioni di programma da 300 a 799 sono riservate al satellite „HOTBIRD (EUTELSAT) 13° est".

Qualora fossero conosciuti i parametri (satellite, frequenza, polarizzazione, Symbol-Rate) del programma ricercato, si potrà utilizzare l'opzione del ciclo di ricerca transponder.
Per esempio, nel caso in cui in un gruppo di programmi conosciuto venisse messo in esercizio un nuovo programma, basterà impostare un programma da questo gruppo di programmi anticipatamente attraverso la selezione dei programmi – i parametri a tal fine richiesti verranno applicati nel ciclo di ricerca del transponder.
Nel caso in cui nella riga «START» venisse visualizzata la segnalazione «Segnale assente!», non sarà possibile alcuna ricezione. Verificare ancora una volta i parametri «Satellite», «Frequenza», «Polarizzazione» e «Symbolrate». Il ciclo di ricerca potrà essere avviato solo, quando viene visualizzata l'indicazione «Segnale!».

• Avviare quindi il ciclo di ricerca tramite il tasto OK.

I programmi criptati vengono identificati con il simbolo del «$». I programmi che desiderate applicare, possono essere anzitutto cancellati singolarmente con il tasto TV/R (blu).
I programmi nuovi vengono identificati con il segno del «+». L'applicazione all'interno del pool avviene premendo il tasto OK.

Inserimento manuale (per esperti)

Percorso: **MENU>Menu principale>Ciclo di ricerca> Manuale**

Qualora né il ciclo di ricerca satellitare né quello del transponder dovesse riuscire a trovare i programmi desiderati, esiste anche la possibilità di impostare tutti i parametri di ricezione rilevanti attraverso l'«Inserimento manuale». L'inserimento manuale è, per esempio, molto utile nel caso in cui il programma desiderato fosse conosciuto dal punto di vista dei dati di ricezione, ma quando si tratta di un programma che non trasmette continuamente.

Televideo

Premendo sul tasto TEXT, il ricevitore elabora il televideo trasmesso – anche in segnali codificati – per il televisore. Durante la ricerca, nell'angolo sinistro superiore, viene sovrimpressa la pagina del programma ricercato e nell'angolo superiore destro l'indicazione corrente dell'ora con la data.

100 100 BA ERNTEXT 4.08. 16:12:32
BAYERN TEXT
Bund und Land sagen Hilfen zu .. 133
Donau, Isar und Inn steigen 134/135
BSG urteilt zu Betriebsrenten .. 116
Flugzeugabsturz in Peru 177
Bahn-Preiserhöhung im Dezember 153
seit 16.00 Rundschau
ab 16.15 Wir in Bayern - Das Magazin am Nachmittag 384
A - Z ... 101-106
Schlagzeilen 112
Bayern 130
Sport 200
Fernsehen ... 300
Hörfunk 400
Service 500
Wetter 600
Verkehr 700
Flughäfen 710/730
Veranstalt A-Z Impressum Schlagzeil

Al termine della ricerca appare il televideo trasmesso dal rispettivo programma selezionato.

Esistono parecchie possibilità per trovare la pagina desiderata:

- Inserimento attraverso i tasti numerici
- Sfogliare in avanti e indietro a pagine con i tasti ▲▼
- Tramite il tasto i si torna indietro alla pagina 100
- Tramite il tasto EPG è possibile commutare tra le due pagine selezionate per ultimo.

Mediante il tasto ■ potete variare la trasparenza del televideo. Mediante il tasto OK potete commutare tra le funzioni speciali (per esempio doppia altezza dei font).

Tramite i tasti EXIT o TEXT si può uscire nuovamente dal televideo.

Timer

Tramite il tasto ⦿ (punto rosso) si richiama il menu «Programmazione timer». Si possono programmare a piacere fino a 8 eventi timer con programmi televisivi o radiofonici.

Nota:

È da tener conto che nella selezione dell'opzione «VCR-Record = standard», è necessario programmare anche il videoregistratore con identici orari di registrazione.

Programmazione manuale del timer

Se la registrazione del timer viene avviata nel mondo stand-by, al termine della registrazione l'apparecchio si ricommuterà nuovamente al mondo stand-by.

Me 26.10. 13:33
OP VPS
Programmazione del timer
1 F1 ( ) Me 31.08.05 14:15 15:00 P 002 ZDF
2 F1 ( ) Me 31.08.05 20:15 21:00 P 016 SR SÜDWEST Fer
3 F1 ( ) Me 26.10.05 13:33 13:33 P ---
4 F1 ( ) Me 26.10.05 13:33 13:33 P ---
5 F1 ( ) Me 26.10.05 13:33 13:33 P ---
6 F1 ( ) Me 26.10.05 13:33 13:33 P ---
7 F1 ( ) Me 26.10.05 13:33 13:33 P ---
8 F1 ( ) Me 26.10.05 13:33 13:33 P ---
Data Inizio Stop Canale
Selezionare linea: (Cur U/D), Selezionare Fila: (Cur L/R)
Cancellare il contenuto con il tasto (OK)

Tramite i tasti numerici o i tasti ▲▼, è possibile selezionare il prossimo campo di immissione libero (nell'immagine esemplare a sinistra si tratta del timer due). Selezionare consecutivamente il campo di immissione per la data, l'ora iniziale e finale, nonché il programma da registrare tramite i tasti ◄► (il campo di immissione viene evidenziato su sfondo bianco). Tramite i tasti OK viene attivato l'inserimento nel campo selezionato (il campo di immissione viene evidenziato su sfondo nero). Inserire i rispettivi dati direttamente con i tasti numerici o attraverso l'attivazione passo per passo mediante i tasti ◄► e applicare quindi le impostazioni con OK. Dopo l'inserimento della data, dell'ora iniziale e finale, nonché del programma da registrare, potete uscire nuovamente dal menu timer attraverso il tasto EXIT e programmare ulteriori timer.

Programmazione automatica del timer

Se la registrazione del timer viene avviata nel mondo stand-by, al termine della registrazione l'apparecchio si ricommuterà nuovamente al mondo stand-by.

È anche possibile applicare direttamente i dati per il timer dall'anteprima del programma. Selezionare a tal fine l'anteprima del programma desiderato e premere successivamente il tasto ⦿ (punto rosso), per applicare quindi i dati nel timer di registrazione. Confermare l'applicazione dei dati (si veda l'immagine a sinistra) nel timer premendo due volte il tasto OK.

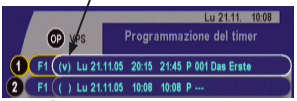
Cancellazione di un timer

Per cancellare un timer, selezionare la riga del timer desiderato tramite i tasti numerici oppure i tasti ▲▼ e premere infine il tasto OK.

Timer

VPS

Indicazione di attivazione della funzione VPS «v»



L'ora e la data vengono applicati dai dati DVB trasmessi dall'emittente. Per la commutazione dall'ora legale a quella normale e viceversa si raccomanda di correggere l'«Ora offset» nel menu «Installazione». Nell'ora legale dell'Europa centrale = {+2 h}/ Nell'ora normale dell'Europa centrale = {+1 h}

È da tener conto che alcuni «programmi esotici» qualche volta non trasmettono l'ora corretta. Mentre si effettua una programmazione si raccomanda, pertanto, di verificare la data e l'ora nel menu «Programmazione del timer».

Esiste anche la possibilità di controllare il timer e con ciò il videoregistratore attraverso la funzione VPS (Video Program System). Programmare a tal fine come di consueto il timer dall'anteprima programmi (EPG) «Programmazione automatica del timer» o direttamente nel menu «Programmazione manuale del timer» e attivare successivamente la funzione VPS tramite il tasto PIP (giallo) nella riga timer attualmente selezionata – dopodiché viene indicata una (v). Osservare a tal fine che il corretto orario VPS è registrato nella colonna Start. Gli orari VPS si trovano tra l'altro anche in molte riviste e guide ai programmi.

Se la trasmissione da voler registrare è stata applicata dall'anteprima programmi (EPG) nel timer, si ottiene automaticamente l'orario iniziale, normalmente corrispondente anche all'orario VPS, e l'orario finale. Nell'attivazione della funzione VPS (v), l'orario iniziale e l'orario finale sono da considerarsi finestre d'attesa, in quanto una trasmissione ritardata viene per esempio avviata attraverso il VPS. Il timer ovvero la funzione di registrazione rimarrà attivo finché viene trasmessa l'informazione VPS dall'emittente, vale a dire: la registrazione può essere terminata anche prima, cioè entro la finestra d'attesa (per esempio «KO» al primo round di un incontro di pugilato), oppure in un secondo momento, cioè al di fuori della finestra d'attesa (per esempio prolungamento d'una partita di calcio oltre il novantesimo).

Se il timer direttamente programmato (manualmente) nel menu, si raccomanda di non dimenticare l'orario finale e di inserire con ciò la finestra d'attesa VPS. Se la trasmissione da voler registrare ha soltanto una durata breve (per esempio 15 minuti), per l'orario finale occorre selezionare un intervallo sufficiente (per esempio 1 fino 2 ore). In questo modo si garantisce di non superare la finestra d'attesa VPS in caso di un precedente spostamento prolungato di un programma. Nel caso in cui fosse stata sbadatamente cancellata una riga, con la conseguenza di dover ripristinare l'informazione originale, occorre uscire dal menu timer, premendo due volte il tasto EXIT.

Nota:

Si prega di osservare che durante una registrazione attraverso il timer non verranno accettati alcuni ordini dal telecomando, per evitare di registrare involontariamente anche le sovrimpressioni OSD. Il volume viene regolato al massimo livello durante la registrazione. Come indicazione di una registrazione timer attiva, nell'indicazione del programma dell'apparecchio «r E c» viene indicato se viene ricevuto un ordine dal telecomando. La registrazione timer può essere anticipatamente fermata attraverso il tasto ■ = Stop. Dopo l'interruzione viene indicato «End». A questo punto l'apparecchio può essere comandato di nuovo normalmente.

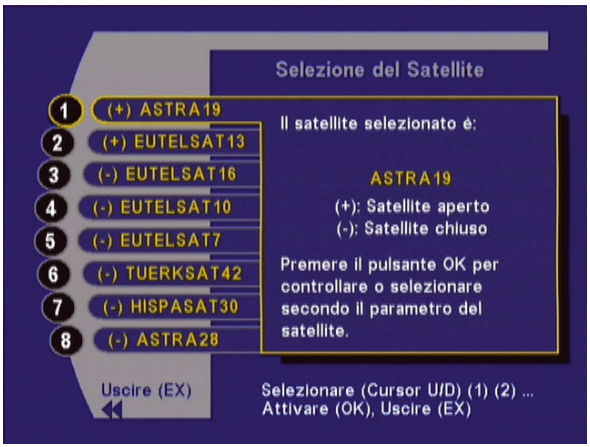
rEc

End

Satelliti (per esperti)

Percorso: **MENU>Menu principale>Satelliti**

In fabbrica sono attivati i satelliti ASTRA 19° e Hotbird 13° come «**liberi**». Sono pre-programmati altri sei satelliti, per esempio EUTELSAT/HOTBIRD. Nell'ampliamento del vostro impianto di ricezione, nel menu «Satelliti» potete effettuare la necessaria abilitazione per i sei satelliti pre-programmati.



Abilitate gli ulteriori satelliti soltanto nel caso in cui il vostro impianto di ricezione sia stata rispettivamente predisposto. In caso contrario, in un ciclo di ricerca su questo satellite verrebbero nuovamente memorizzati i programmi già esistenti - in questo modo sprecate inutilmente solo preziosa capacità di memoria!

Attivare il numero del satellite desiderato, ad esempio tramite i tasti numerici ①...⑧, e richiamare successivamente il menu di inserimento tramite il tasto OK.

1. Inserire ovvero modificare il nome

Selezionare il campo di immissione {NOME} con il tasto ① e attivarlo con OK.

Tramite i tasti ▼▲ si possono selezionare lettere (maiuscole e minuscole) come pure cifre.

Tramite i tasti ◄► le posizioni inserite possono essere spostate verso sinistra oppure destra.
Dopo l'inserimento del nome desiderato, il campo di immissione viene di nuovo attivato con OK.

2. Inserire LO1

3. Inserire LO2
In fabbrica LO1 e LO2 sono preimpostati su 9.750 MHz e 10.600 MHz.
In casa di una eventuale deviazione delle frequenze LNB-LO dai valori preimpostati, qui occorre digitare i rispettivi valori. Con OK potete attivare e quindi inserire le frequenze LO tramite i tasti numerici 0-9, l'inserimento viene poi concluso con OK.
È comunque necessario accertarsi che nell'impianto di ricezione sia installato un LNP compatibile in digitale.

4. Inserire la posizione orbitale

Nota:

Il parametro «Posizione orbitale», possibili valori 1-4, per il controllo deve essere inserito attraverso DiSEqC™.

DiSEqC™1.0	4 posizioni satellitari 1-4
DiSEqC™1.1	16 x 4 posizioni satellitari (Uncomitted Switches) 1-16/OFF

Poiché per il pilotaggio di DiSEqC™1.1 sono richiesti rispettivi commutatori, con cui vengono a loro volta pilotati le matrici, il cablaggio risulta molto complicato e, pertanto, dovrebbe essere eseguito e esclusivamente da parte di un antennista specializzato!

Abilitazione

{ON}	Il satellite selezionato è abilitato per il vostro impianto di ricezione.
{OFF}	Il satellite selezionato è interdetto.

5. Uncom.switch - Uncommitted Switches nel modo DiSEqC™
Uncommitted Switches (= US) vengono utilizzati in speciali impianti di ricezione satellitare i per una pre-selezione di diversi gruppi.

Allo stato di consegna l'opzione «Uncommitted Switches» è comunque disattivata = OFF.

Satelliti

Configurazione e attivazione

Percorso: **MENU>Menu principale>Satelliti 1...8> Posizione orbitale**

1. Selezionare la **posizione orbitale** 1...4
2. Richiamare l'opzione **Uncom Switch**

La funzione «Uncommitted Switches» viene attivata al punto menu 2 = «Uncom Switch», quando si commuta dalla posizione «**OFF**» ad un valore compreso tra **1** e **16**.
La trasmissione viene realizzata con il byte «**FX**».

La matrice seguente mostra le rispettive sequenze DiSEqC:
US = OFF DiSEqC™: = [E0 10 38 FY]
US = 1...16 DiSEqC™: = [E0 10 39 FX]<25 ms>
[E0 10 38 FY]

Nel caso in cui nel menu (***percorso:*** **MENU>Menu principale>Installazione>DiSEqC™**) il punto di selezione **DiSEqC™-Repeat** fosse stato settato su **1**, avverrà una ripetizione della sequenza DiSEqC™ dopo 100 ms.

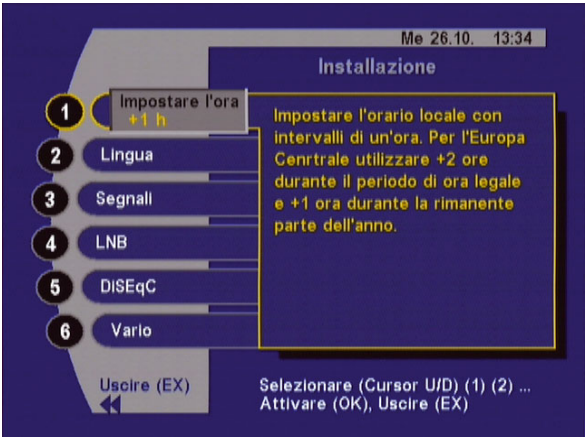
US = OFF DiSEqC: = [E0 10 38
FY]<100 ms>[E1 10 38 FY]
US = 1...16 DiSEqC: = [E0 10 39 FX]<25 ms>[E0 10 38 FY]
<100 ms>[E1 10 38 FY]

Abilitazione

ON Il satellite selezionato è abilitato per l'impianto di ricezione (in fabbrica è abilitato soltanto il satellite ASTRA)

OFF Il satellite selezionato è interdetto.

Ora offset


Me 26.10. 13:34
Installazione
1 Impostare l'ora +1 h
2 Lingua
3 Segnali
4 LNB
5 DiSEqC
6 Vario
Impostare l'orario locale con intervalli di un'ora. Per l'Europa Cenrtrale utilizzare +2 ore durante il periodo di ora legale e +1 ora durante la rimanente parte dell'anno.
Uscire (EX)
Selezionare (Cursor U/D) (1) (2) ...
Attivare (OK), Uscire (EX)

Percorso: **MENU>Menu principale>Installazione>Ora offset**

Dopo l'accensione dell'apparecchio attraverso l'interruttore generale o dopo una mancanza di corrente, l'ora e la data dell'orologio di sistema (timer) vengono applicati dai dati ricevuti. Affinché l'ora e la data del ricevitore corrispondano all'ora nazionale, è necessario specificare la deviazione dall'ora normale.

Il valore di regolazione (ora offset) per l'ora legale dell'Europa centrale corrisponde a «**+2**» ore, mentre per l'ora normale dell'Europa centrale a «**+1**».

Nota:

Si raccomanda di verificare ovvero correggere l'ora offset alla prima messa in funzione e rispettivamente al cambiamento dell'ora in primavera e in autunno.

Scegliere il campo di selezione «**Ora offset**» con il tasto **1** o tramite i tasti ▼▲, attivarlo quindi con il tasto OK e regolare infine lo spostamento orario desiderato attraverso i tasti ◄►. Concludere la modifica con il tasto OK.

Nota:

In caso di un'«ora offset» errata, non sarà da escludere un'indicazione sbagliata degli orari dei programmi.

Installazione

Lingua/set di caratteri

Selezione della lingua

Percorso: **MENU>Menu principale>Installazione> Lingua**

Sono disponibili le lingue tedesco, inglese, italiano, francese, olandese, portoghese, spagnolo e turco.

Selezione del set di caratteri (in stabilimento «Latino»)

Nello standard DVB è definita la commutazione automatica del set di caratteri - purtroppo attualmente non tutte le emittenti si attengono a questa standardizzazione, con la conseguenza che all'interno dei testi possono presentarsi dei segni strani, provenienti da un set di caratteri sbagliato.
Nell'apparecchio è comunque prevista la commutazione automatica del set di caratteri, tuttavia, all'occorrenza, è possibile impostare in modo fisso diversi set di caratteri, per garantire, ad esempio, che un testo greco venga rappresentato con il set di caratteri giusto affinché sia leggibile.
Selezione: auto-standard-latino-cirillico-arabo-greco-ebraico

Vie di segnale (TV, VCR, formato immagine, record, audio digitale)

Percorso: **MENU>Menu principale>Installazione>Vie di segnale**

L'attivazione e la modifica di singoli campi avviene come di consueto.
Scegliere il campo di immissione desiderato tramite i tasti ①...⑥ oppure ▼▲ e attivarlo quindi con il tasto OK.
I parametri disponibili possono essere successivamente selezionati attraverso i tasti ►/◄ e quindi applicati con OK.

SCART TV, SCART VCR

Scart TV	**Scart VCR**	
CVBS	CVBS	
CVBS	YC	
RGB	CVBS	(RGB offre la migliore qualità di immagine nel televisore)
RGB	**YC**	(selezionare YC in un video-registratore S-VHS)
YC	CVBS	
YC	YC	

Dichiarazione:
CVBS = Composite Video Broadband Signal
FBAS = segnale sincronizzato per la scansione dell'immagine a colori (secondo CVBS)
YC = corrisponde a S-Video (Y: «luminosità», C: «Croma»)

Formato immagine

4:3 Nella selezione **4:3** tutte le trasmissioni verranno riprodotte nel formato 4:3.

16:9 Nella selezione **16:9** tutte le trasmissioni che vengono trasmesse in formato a banda larga e nelle quali viene trasmessa anche la rispettiva identificazione, verranno automaticamente commutate alla rappresentazione in formato 16:9.
Tuttavia, questa funzione è attiva soltanto quando il vostro televisore è in grado di elaborare e riprodurle anche i formati 16:9 (tensione di comando 6 Volt).

Audio digitale

Per l'uscita digitale del ricevitore sono disponibili due modi di funzionamento:

Standard Il segnale sull'uscita digitale viene codificato in formato PCM. («**PCM**»)

AC 3 Se possedete un impianto digitale Dolby, potete selezionare il modo AC 3/Dolby Digital.
Se il vostro ricevitore riceve un segnale audio digitale codificato Dolby, l'uscita digitale viene automaticamente commutata al formato Dolby Digital (**AC-3**).

Nota: *In ambedue i modi di funzionamento potete in qualsiasi momento richiamare il menu «Modo audio digitale/ analogico» attraverso il tasto A, verificare il formato attuale del segnale nell'uscita digitale e, all'occorrenza, selezionare un'altra opzione.*

Segnali VCR

TV > VCR (via di ritorno video)

ON S'è selezionato **ON**, anche nel modo stand-by i segnali video e audio vengono inoltrati dalla presa TV alla presa VCR.

OFF Nella posizione **OFF** in stand-by si ottiene un assorbimento di potenza un po' più basso.

Segnale VCR (segnale d'ingresso nella presa SCART VCR)

CBVS/RGB Utilizzare l'impostazione **CBVS/RGB** nel collegamento di un videoregistratore VHS o di un lettore/registratore di DVD.

YC Nel collegamento di un videoregistratore S-VHS (S-Video), utilizzare l'impostazione **YC**.

Registrazione VCR

Per le registrazioni automatiche VCR con la funzione timer, sono disponibili due diversi modi di funzionamento per la presa Scart VCR:

Standard Il segnale video (collegamento 19 della presa SCART VCR) verso il VCR è sempre disponibile.
Il collegamento 8 della presa Scart VCR (tensione di comando) è previsto come ingresso, vale a dire: premendo il tasto di riproduzione nel videoregistratore, i segnali video e audio provenienti dal videoregistratore verranno automaticamente deviati dal ricevitore satellitare attraverso la presa VCR verso la presa Scart TV, da dove vengono poi inoltrati al televisore.
Per le videoregistrazioni controllate attraverso il timer nel modo standard, nel videoregistratore è necessario programmare tempi iniziali(Start) e tempi finali(Stop) identici nel menu «Programmazione del timer».

Sat-Record Il segnale d'uscita video (allacciamento 19) dal VCR è sempre disponibile.
In un evento timer attivo, cioè quando l'apparecchio si commutata al canale da registrare all'ora pre-programmata, sul collegamento 8 della presa Scart VCR viene erogata una tensione di 12 V (tensione di comando 12 V).
Un videoregistratore compatibile con la funzione «Sat-Record» riconosce questa tensione di comando e commuta quindi automaticamente al modo di registrazione (Record).
Al termine della registrazione timer, il collegamento 8 viene nuovamente commutato come ingresso nel ricevitore satellitare e sarà quindi disponibile per passare il segnale VCR in riproduzione.

Configurazioni LNB

Percorso: **MENU>Menu principale>Installazione>LNB**

{ON} Impostazione standard
{OFF} Funzionamento senza segnale LNB (per esempio in combinazione con uno speciale impianto di ricezione ad utenza multipla)

In stand-by

{OFF} Impostazione standard

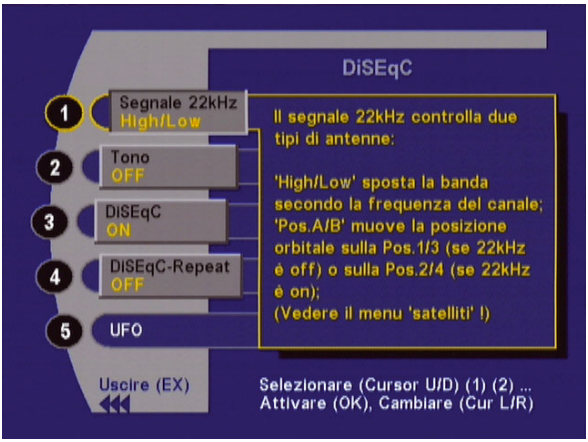
Utilizzare negli impianti singoli solo l'impostazione {OFF}, poiché altrimenti il ricevitore alimenterebbe corrente nell'LNB anche nel modo stand-by. Di conseguenza l'assorbimento di potenza del ricevitore nel modo stand-by può aumentare dai tipici 2 Watt fino ad un valore di 10 Watt.

{ON} Nel modo stand-by la tensione dell'LNB rimane inserita, ad esempio per l'alimentazione elettrica di un rispettivo impianto ad utenza multipla.

DiSEqC™ (Digital Satellite Equipment Control)

Percorso: **MENU>Menu principale>Installazione> DiSEqC**

Nel menu DiSEqCTM i segnali di controllo devono essere regolati secondo le necessità e in base all'impianto satellitare.



Segnale 22 kHz

{OFF}	22 kHz non attivo
{High/Low}	il segnale 22 kHz viene commutato tra High-Band e Low-Band
{Pos. A/B}	il segnale 22 kHz viene commutato tra due satelliti

Tone Burst

{High/Low}	attivazione del Tone Burst in dipendenza della frequenza di ricezione
{Pos. A/B}	selezione della posizione orbitale 1/3 risp. 2/4
{Ott. A/B}	commutazione tra posizione orbitale 1/2 e 3/4

DiSEqC™

{OFF}, {ON}	selezionare {ON}, se utilizzate il ricevitore in un impianto satellitare compatibile DiSEqC™.

Repeat DiSEqC™

(da utilizzare nelle matrici di commutazione in cascata)

{OFF}	nessuna ripetizione del segnale DiSEqC™
{ 1 }	il segnale DiSEqC™-viene ripetuto una volta
{ 2 }	il segnale DiSEqC™-viene ripetuto due volte

Installazione

UFO®

«UFO®*mini*» e «UFO®*micro*» sono impianti satellitari specifici della ditta Kathrein. Si prega di applicare i parametri di impostazione richiesti dai rispettivi manuali d'istruzione.

UFO®mini	{OFF}/{ON}	
(2)	Frequenza remota	{XXXX}
(3)	UFO®micro	{ O F F } / { O N } / {RESET}

Tramite il tasto MENU si richiama il menu principale. I sottomenu desiderati vengono attivati secondo i rispettivi tasti numerici indicati 1-[X], o tramite i tasti programma ▼/▲. Allo stesso tempo il sottomenu selezionato viene evidenziato con una cornice a colori, inoltre, viene visualizzato il rispettivo testo ausiliare. Il menu in tal modo attivato successivamente viene richiamato con il tasto OK. L'ulteriore diramazione nei sottomenu avviene nello stesso modo.
Le modifiche effettuate vengono applicate solo, quando dopo l'uscita dal menu attraverso il tasto EXIT viene premuto il tasto OK in seguito all'interrogazione «Salvare modifiche». Dopo l'uscita dal livello di impostazione DiSEqC™/ UFO®*micro*, viene inoltre segnalata l'attivazione di UFO®*micro*.

Varie (durata di sovrimpressione, RC, LCD, scaricamento, reset di fabbrica)

Percorso: **MENU>Menu principale>Installazione>Varie**

Durata di sovrimpressione

1...9 La durata di sovrimpressione del banner (informazioni di stato sul programma) può essere regolata da 1 fino 9 secondi.

Funzione i

Alternativamente è anche possibile occupare la funzione del tasto i con la qualità del segnale.

Banner Sovrimpressione delle informazioni sullo stato del programma ignorante!
(può essere immediatamente disattivato di nuovo dopo aver premuto ancora una volta il tasto RC)

Qualità segnale Sovrimpressione del menu «Parametri e segnale programma». La funzione consente un centraggio ottimale dell'antenna.

Installazione

Impostazione del display LCD

Backlight LCD Qui potete regolare l'intensità luminosa del display in 6 livelli.

Scroll-Speed Qui potete regolare la velocità della scritta scorrevole in 5 livelli.

Indicazione dell'ora
OFF L'indicazione dell'ora è spenta in stand-by.
ON In stand-by viene indicata la data e l'ora.

Se l'indicazione dell'ora in stand-by è commutata su «ON»,l'assorbimento di potenza del ricevitore in stand-by aumenta fino ad un valore di ca. 7-8 Watt.
(in OFF il consumo di corrente corrisponde al valore tipico di < 2 Watt.)

Scaricamento

Download-Over-Air (si veda «Aggiornamento software e elenchi via satellite»)

Reset di fabbrica

Tramite il reset di fabbrica potete ripristinare **separatamente** la

configurazione dell'apparecchio
e i
programmi dell'elenco preferiti 1 (generale)

allo stato di consegna.

Selezionare il rispettivo sottomenu e inserire quindi prima il codice PIN.

Installazione

Ripristino dell'apparecchio alla configurazione di fabbrica:

PIN (codice di sicurezza):		**00000**
Ora offset:		**+1h/+2h** - a seconda della data di fabbricazione
Lingua menu:		**Tedesco**
Set di caratteri:		**Latino**
Vie di segnale:	Scart TV	**RGB**
	Scart VCR	**CVBS**
	TV>VCR	**OFF**
	Segnale VCR	**RGB/CVBS**
	Formato immagine	**4:3**
	Registrazione VCR	**Standard**
	Audio digitale	**Standard**
LNB	LNB	**ON**
	In stand-by	**OFF**
DiSEqC™	Segnale 22kHz	**High/Low**
	Tone-Burst	**OFF**
	DiSEqC™	**ON**
	Repeat DiSEqC™	**OFF**
Satelliti:	abilitazione ASTRA	**ON**
	Abilitazione EUTELSAT13	**ON**
	Abilitazione di tutti gli altri	**OFF**
	LO1	**9750 MHz**
	LO2	**10600 MHz**
	Posizione orbitale ASTRA	**1**
	Posizione orbitale EUTELSAT13	**2**
	Uncom Switch	**OFF**
Varie	Durata di sovrimpressione	**4 secondi**
	Funzionamento	**Banner**
LCD	Luminosità	**5** (massimo / campo 1...5)
	Scroll-Speed (velocità della scritta scorrevole)	**3** (medio / campo 1...5)
	Indicazione dell'ora	**OFF**
Nome degli elenchi preferiti		**Stato di consegna**

Nota:

Se avete effettuato un ripristino allo stato di fabbrica, si raccomanda di controllare l'impostazione dell'ora normale/ legale (ora offset).
Correggere all'occorrenza anche la lingua menu.
È da tenere presente il fatto che dopo un ripristino allo stato di fabbrica anche il codice PIN eventualmente modificato viene ripristinato a **00000**.

Ripristino dei programmi dell‘elenco preferiti 1 e 8

Se avete sbadatamente cancellato i programmi dell‘elenco dei preferiti 1 (GENERALE) o 8 (HOTBIRD), qui potete ripristinare la configurazione allo stato di consegna. Gli altri elenchi dei preferiti (F2 ... F7) rimangono comunque conservati.

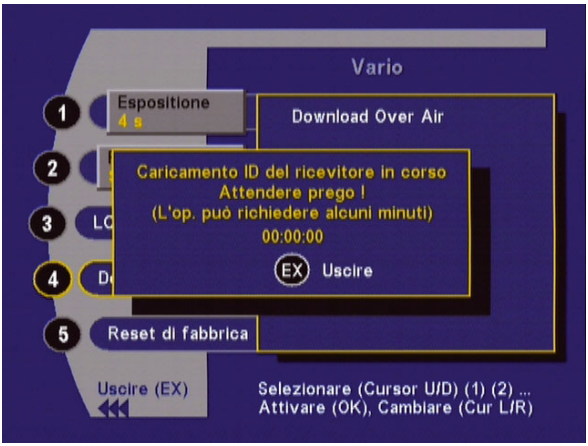
Nota:

Il ripristino dell‘elenco preferiti 1 e 8 è possibile solo a condizione che non sia stato cancellato il pool!

L‘accesso al più programmi è protetto dal codice PIN. Qualora i programmi fossero stati lo stesso cancellati dal pool, si raccomanda di ricaricare nuovamente gli elenchi dei programmi via Download-Over-Air.

Download-Over-Air (aggiornamento software attraverso satellite)

Nel sottomenu «Download» è possibile effettuare un aggiornamento del software operativo e degli elenchi dei programmi (rispettivamente singolarmente) nel ricevitore attraverso i satelliti ASTRA (aggiornamento via Download-Over-Air).
A tal fine è necessario che l‘impianto di ricezione satellitare sia centrato sui satelliti ASTRA 19,2° est.



Nota:

Per intravedere lo stato d‘aggiornamento del software sul ricevitore, premere nel menu principale il tasto «i» (viene indicato anche durante lo scaricamento).

Si prega di osservare che in seguito ad un aggiornamento degli elenchi dei programmi le vostre assegnazioni individuali dei programmi nei rispettivi otto elenchi dei preferiti verranno comunque trascritte con l‘elenco dei programmi attuale sia in TV che in RADIO!

a) Avviare lo scaricamento software nel menu «INSTALLAZIONE» dopo aver selezionato il menu (6) «Scaricamento» con il tasto OK. Successivamente lo scaricamento si svolge in parecchie fasi. Le singole fasi vengono allo stesso tempo accompagnate da rispettive informazioni. Queste fasi possono essere annullate in qualsiasi momento.

b) Ricerca del canale di scaricamento sul satellite ASTRA. Questo ciclo di ricerca ha luogo alla prima messa in funzione dell'apparecchio può durare alcuni minuti. In un nuovo avvio, il canale di scaricamento memorizzato viene direttamente impostato.

c) Caricamento dell'identificazione del ricevitore. Anche questo procedimento può richiedere parecchi minuti.

d) La selezione può avvenire sul carosello dei dati a seconda della disponibilità di dati nuovi (software operativo ovvero elenchi dei programmi).

e) Dopo la selezione 1 «Software ricevitore» viene visualizzato il seguente menu:

```
ATTENZIONE !
Scaricamento versione software: VX.X
Scaricamento versione software: VX.X
Continuare?

OK = SI        EX = NO
```

f) Dopo aver premuto il tasto OK, viene effettuata una verifica della versione. Qualora nel carosello dei dati dovesse trovarsi una versione più vecchia, verrà visualizzata una rispettiva avvertenza. All'occorrenza potete anche terminare anticipatamente il processo di scaricamento.
Quest'informazione stabilita dal CAM ovvero dalla Smartcard, e non proviene dunque dal ricevitore. Da osservare: A seconda dell'occupazione nel carosello dei dati, il caricamento degli stessi può durare fino a un'ora!

g) Salvataggio dei dati caricati.

Durante questa fase non è consentito spegnere l'apparecchio!

Allacciamento videoregistratore/registratore DVR

Collegare il registratore e il ricevitore (presa VCR) con un cavo Scart. Se utilizzate un videoregistratore S-VHS (S-Video), selezionare nel menu «Installazione», il sottomenu «Vie di segnale» e modificare quindi la selezione (TV Scart VCR) in maniera tale che il segnale «YC» sia presente sulla presa VCR.

Registrazione

Per registrare una trasmissione attualmente in corso, commutare il registratore al modo di registrazione (Record). È da tenere presente che il volume nel ricevitore è regolato al massimo livello (L 20 sul display a 7 segmenti). Solo in questo modo si ottiene la massima qualità audio nella futura riproduzione. Si raccomanda di osservare che durante questa registrazione diretta non si devono effettuare alcuni comandi nel ricevitore – tutte le sovrimpressioni sullo schermo verrebbero in questo caso altrettanto registrate sul nastro.
Per la registrazione con il «Timer» si raccomanda di consultare il capitolo «Timer»!

Riproduzione

La riproduzione (Play) sul registratore, cioè la deviazione del segnale dal VCR al televisore, avviene automaticamente durante il funzionamento oppure in stand-by. La cosiddetta tensione di comando del registratore viene riconosciuta dal ricevitore e il segnale VCR viene deviato verso il televisore. A questo punto il display a 7 segmenti indica «VCR». È anche possibile cambiare in qualsiasi momento al canale del ricevitore, senza interrompere la riproduzione nel registratore. Premere a tal fine il tasto PIP (verde). Per ritornare indietro alla schermata del registratore, premere due volte il tasto PIP (verde).

Nota:

Il tasto PIP (verde) controlla la tensione di comando del televisore (Pin 8) sulla presa Scart TV. La tensione di comando TV viene attivata quando il segnale video viene commutato dal ricevitore o dal registratore al televisore. Nel funzionamento normale, senza registratore, potete commutare attraverso il tasto PIP (verde) tra il programma del ricevitore e un ulteriore segnale video del televisore. Questo ulteriore segnale video del televisore potrebbe, per esempio, provenire dall'antenna «analogica» finora utilizzata, da un collegamento via cavo o da un lettore DVD direttamente collegato al televisore. La rappresentazione dei segnali video disponibili nel televisore dipende sostanzialmente dall'equipaggiamento del televisore utilizzato. Nel modo di funzionamento sopra citato con un registratore, premendo durante la riproduzione il tasto PIP (verde), verrebbero consecutivamente regolate le sorgenti video del televisore, del registratore e del ricevitore.

Allacciamento videoregistratore/registratore DVR

Via di ritorno

Il segnale video del televisore può ritornare verso il registratore nel modo stand-by.
Se desiderate utilizzare questa funzione, occorre selezionare nel menu «Installazione» il sottomenu «Vie di segnale» e successivamente «Segnali VCR».

Aprire il menu «Segnali VCR» tramite il tasto OK.
Attivare il campo di immissione «TV -> VCR» con il tasto OK e modificare la selezione attraverso i tasti ◄► su «ON» e confermare infine la selezione con OK.

Impostazioni audio

Regolazione del volume

Il volume può essere regolato per mezzo dei tasti sul telecomando del ricevitore. Sullo schermo viene rispettivamente sovrimpresso un istogramma, che indica il volume attualmente regolato.

Disattivazione dell'audio

La audio può essere disattivato premendo il tasto . Viene visualizzata la sovrimpressione «Audio spento».

La audio viene nuovamente attivato premendo di nuovo il tasto.

Uscita digitale

Osservare in ogni caso il manuale d'istruzione dell'impianto Dolby Digital.

Il ricevitore possiede un'uscita audio per il formato AC 3 (Dolby Digital). In questo modo esiste la possibilità di creare un audio da cinema nel salotto. Si raccomanda di collegare l'uscita digitale solo ad un rispettivo impianto.

Solo poche emittenti trasmettono tuttavia il formato AC 3. In quanto non venisse ricevuto il segnale AC 3, si potranno effettuare solo le normali regolazioni stereo oppure mono o selezionare la rispettiva lingua trasmessa.

Modo audio digitale/analogico

Nella tecnica satellitare digitale, sia i segnali video che audio, generalmente vengono trasmessi in forma digitale (modifica MPEG).
Se in questo paragrafo si presenta il concetto «Modo audio analogico», significa che i segnali digitali vengono convertiti in segnali analogici audio dall'apparecchio, e successivamente trasmessi alle prese RCA «Left» e «Right» nonché alla presa Scart TV e VCR in forma analogica.
Per questo motivo, nel «Modo audio digitale» i segnali vengono inoltrati per la decodifica in forma digitale attraverso la presa RCA «Digitale» alle rispettive unità terminali, per esempio un impianto Dolby Surround. Sulla presa digitala possono essere trasmessi sia segnali stereo a 2 canali (codificati in formato PCM) che complessi

Impostazioni audio

segnali multicanale Surround (Dolby Digital/AC 3). Dopo aver premuto il tasto (giallo) viene visualizzato il menu «Modo audio digitale/analogico». Questo menu può essere utilizzato come indicazione per informazioni e subito chiuso premendo nuovamente il tasto (giallo) – ma si possono anche modificare diverse impostazioni.

Uscite analogiche

Nella finestra destra si può vedere l'attuale stato dei segnali nei collegamenti nella parte posteriore del vostro ricevitore satellitare.
Un segnale analogico viene trasmesso sulle prese RCA oppure attraverso le prese Scart TV e VCR.
Attraverso i due canali stereo «Left» e «Right» possono essere in parte trasmessi anche trasmissioni bilingua. In questo caso si sentirebbe, per esempio, una trasmissione in «tedesco» sull'altoparlante sinistro e in «inglese» su quello destro. Per ascoltare ancora un'ulteriore lingua, selezionare tramite i tasti «Mono-L» o «Mono-R» e confermare successivamente la selezione con il tasto OK. La selezione attuale viene evidenziata su sfondo bianco.
La maggior parte delle trasmissioni a due canali o plurilingua avvengono tuttavia trasmesse attraverso tracce audio separate. In questo caso, nella finestra sinistra verrebbero, per esempio, indicati in 1 = tedesco e in 2 = inglese, dove ambedue le lingue possono essere rispettivamente ascoltate in audio stereo.

Selezionare la lingua desiderata tramite i tasti e confermare quindi la selezione con il tasto OK. La lingua attualmente selezionata (oppure traccia audio) è evidenziata su sfondo bianco.

L'indicazione «Stereo» nella successiva schermata significa che viene trasmessa soltanto una lingua in stereo.

Impostazioni audio

Il contenuto nella finestra sinistra è predefinito dall'emittente – nella riga 1 della finestra sinistra potrebbe essere indicato, per esempio, «tedesco» o «ger», anziché «stereo».

Uscita digitale

Nella finestra destra viene visualizzato l'attuale stato di segnale sull'uscita digitale (= presa RCA digitale).

Se viene indicato «PCM», significa che il segnale digitale è codificato in formato PCM. Se viene indicato «AC 3», significa che il segnale audio è codificato in formato digitale Dolby.
Se disponibile, selezionare la lingua o la traccia audio desiderata nella finestra sinistra attraverso il tasto ⊙ e confermare quindi la selezione con il tasto OK. La traccia audio attualmente selezionata è evidenziata su sfondo bianco.
Il numero di lingue o tracce audio offerte viene comunque predefinito dal gestore dell'emittente.
A tal fine viene sempre indicata una lingua codificata in formato PCM oppure una rispettiva traccia audio. Tuttavia, possono essere offerte anche due o parecchie lingue codificate in formato PCM oppure parecchie lingue codificate in formato AC 3, ma anche rispettive tracce audio.
Nei programmi radiofonici possono essere disponibili fino a 20 tracce audio codificate in formato PCM, selezionabili attraverso il tasto ⊙ e quindi confermabili con il tasto OK.

«AC-3 – in generale»:

Se per l'audio digitale è stato selezionato il modo operativo «Dolby Digital/AC 3», l'uscita digitale verrà automaticamente commutata in AC 3, non appena viene trasmessa una rispettiva codifica (si veda anche al paragrafo Vie di segnale / Audio digitale).

Comando dalla parte frontale

Se in un determinato momento non riuscite a trovare il vostro telecomando o nel caso si fossero scaricate le batterie, come alternativa all'emergenza potete anche comandare il vostro ricevitore dalla parte frontale.

Funzionamento d'emergenza

Nella parte frontale si trova l'interruttore di rete, il tasto **TV/R** per commutare tra il modo TV e Radio, nonché i tasti ▼ e ▲ per la regolazione dei programmi.

All'inserimento attraverso l'interruttore di rete, o nel caso di una eventuale mancanza di corrente, il ricevitore si commuta allo stato in cui si è trovato in precedenza, cioè **ON** o **Stand-by**.

ON = dn / up

Se in precedenza era attivo il modo stand-by, premere in corrispondenza dell'indicazione uno dei tasti (Ch-up) ▲ o (Ch-down) ▼, per accendere l'apparecchio.

Poiché non sono presenti i piccoli tasti numerici, non si possono richiamare alcune funzioni protette da password/codice PIN.

Trasferimento dei dati da ricevitore a ricevitore

Il vostro ricevitore è in grado di applicare i dati da un altro ricevitore tramite la presa RJ 11. A tal fine è necessario collegare tra di loro ambedue i ricevitori attraverso un cosiddetto cavo modem zero. Il ricevitore trasmittente a tal fine è «Master», mentre quello ricevente «Slave».

Possibile solo tra due ricevitori UFS 702!!!!

Preparativi

Vengono attivati ambedue, cioè Master e Slave. Collegare successivamente le prese RJ 11 dei due ricevitori attraverso un cavo modem zero.

Installazione dell'elenco programmi

Master:

- Premere contemporaneamente i tasti ▼▲ nel «Master»
- Premere il tasto ▼, per trasmettere gli elenchi TV/Radio

Slave:
Non spegnere in nessun caso il ricevitore durante il salvataggio dei dati – LED rosso illuminato (altrimenti potrebbe essere danneggiata la Flash-IC (memoria)!
La segnalazione indica innanzitutto «Anomalia» e successivamente alla barra di progresso!

Trasmissione del software operativo

Master:

- Premere contemporaneamente i tasti ▼▲ nel «Master»
- Premere il tasto ▲, per trasferire il software operativo

Slave:
Non spegnere in nessun caso il ricevitore durante il salvataggio dei dati – LED rosso illuminato (altrimenti potrebbe essere danneggiata la Flash-IC (memoria)!
La segnalazione indica innanzitutto «Anomalia» e successivamente alla barra di progresso!

Appendice tecnica

Caratteristiche tecniche

Programmi

- Rispettivamente 2.000 posti di memoria per programmi televisivi e radiofonici
- 8 elenchi di preferiti occupabili individualmente con rispettivamente 1.000 posti di programma (ad esempio per rami di canali SPORT, NEWS, MUSICA, ecc.)
- 8 satelliti (attivabili singolarmente)
- 24 caratteri per i nomi dei programmi ovvero delle emittenti
- Selezione programmi attraverso l'inserimento numerico a 1, 2 o 3 posizioni
- Selezione programmi attraverso tasti UP/DOWN
- Cambio per due programmi con un tasto («Ultimi programmi»)
- Rapida selezione dei quattro programmi visti per ultimo («Funzione Zapper»)
- Selezione programmi attraverso l'elenco dei programmi
- Pool di programmi in ordine alfabetico e ordinati secondo satelliti, liberi, nuovi liberi, criptati e nuovi programmi criptati
- Copia, selezione, cancellazione di programmi - tutto in un menu perfettamente sinottico

Ciclo di ricerca

- Ciclo di ricerca automatica dei satelliti (compatibile SCPC) per programmi televisivi e radiofonici con possibilità di selezione del satellite, della banda High/Low, symbolrate fisse e liberamente definibili, per programmi liberi (e criptati)
- Ciclo di ricerca automatico del transponder, per trovare programmi TV/Radio di un transponder
- Inserimento manuale di tutti i parametri di ricezione (per esperti)
- Rinominazione dei nomi delle emittenti

OSD (On Screen Display / sovrimpressione sullo schermo)

- Sinottica struttura menu con trasparenza variabile e fissa
- Istruzioni per l'uso integrate e descrizione del funzionamento del telecomando
- Lingue menu: tedesco, inglese, francese, italiano, spagnolo, olandese, turco e portoghese

EPG (Electronic Programme Guide = guida elettronica ai programmi)

- Rapida informazione sul programma riguardo la trasmissione attuale e seguente
- Anteprima programma con informazioni supplementari per parecchi giorni in anticipo (a seconda dell'emittente)
- Facile applicazione dei dati (canale, inizio e fine, data) nel timer

Video/Audio

- Presa TV: RGB, YC (S-Video /SVHS), FBAS
- Presa VCR: YC e FBAS
- Deviazione automatica da VCR verso TV
- Deviazione automatica da TV verso VCR in stand-by (selezionabile)
- Uscita digitale per segnali audio codificati PCM oppure Dolby Digital/AC 3
- Prese RCA separate per l'audio L/R

Appendice tecnica

- Volume regolabile in 20 livelli, tasto di ammutolazione (muto)
- Selezione della lingua in caso di trasmissioni televisive multilingua e selezione di programmi supplementari nella modalità radio
- Stereo, 24 Bit 96-kHz-Audio

Altro

- Comando diretto per la commutazione dei programmi (+/-), volume (+/-) e Radio/TV
- Display LC a 16 posizioni
- Timer per la programmazione di otto eventi (TV o Radio)
- Funzione VPS nel timer
- Centraggio ottimale dell'antenna parabolica secondo intensità di campo e qualità di ricezione
- Reinserzione televideo (per la riproduzione sul televisore)
- televideo interno
- 800 pagine memorizzabili nel televideo
- Preparato per UFO®mini, UFO®micro (specifico Kathrein)

Aggiornamento del software

- Attraverso interfaccia dati (connettore RJ 11) separatamente per:
  a) programma operativo
  b) elenchi programmi TV
  c) elenchi programmi Radio
  d) configurazione dell'apparecchio

- Separatamente attraverso satellite per:
  a) programma operativo
  b) elenchi programmi TV e Radio

Generalità

- Telecomando 36 tasti/4 indirizzi

- Interruttore di rete

Appendice tecnica

Tipo CE		UFS 702si	UFS 702sw
Codice no.		20210079	20210080
Colore		Argento	Nero
Caratteristiche AF			
Range frequenza d'ingresso	MHz	950-2150	
Range livello d'ingresso	dBµV	44-83	
Soglia di ricezione (Eb/No)		< 4,5	
Sistema TV - Video			
Modulazione, FEC, demoltiplicatore		DVB-S standard	
Risoluzione video		CCIR 601 (720 x 576 righe)	
Datarate d'ingresso	MSymb/s	2-45	
Decodifica video		compatibile MPEG 1 e 2	
Bitrate	MBit/s	1,5-15	
Range di frequenza	MHz	0,02-5	
Tensione d'uscita	V_{ss}	1	
S/N	dB	> 53	
Sistema TV – Audio			
Decodifica audio		MPEG 1 e 2, Layer 1 e 2	
Sampling-Rate	kHz	32/44,1/48	
Range di frequenza	kHz	0,04-20	
Tensione d'uscita	mV_{ss}	tip. 770	
S/N	dB	> 65	
Memoria			
Flash-RAM	MB	2	
SDRAM	MB	8	
Tempo di ciclo processore	MHz	150	
Alimentazione di corrente			
Tensione di rete	V AC/Hz	230/50 ± 10 %	
Assorbimento di potenza (funzione/stand-by)	W	< 22/< 2	
Alimentazione LNB vert./oriz.	V/mA	14/18/Max. 400	
Segnale di comando	kHz	22; DiSEqC™1.1; UFO®*micro*	
Allacciamenti			
Ingresso / uscita Sat-FI		2 x prese F	
Uscita TV/VCR		2 connettori scart	
Uscita audio (analogica)		2 prese RCA	
Uscita audio digitale (elettrica)		Boccola RCA	
Uscita audio digitale (ottica)		Standard-LWL (IEC-952)	
Interfaccia dati		Connettore RJ 11	
Generalità			
Temperatura ambientale ammessa	°C	+5 fino a +40	
Dimensioni dell'apparecchio	mm	280 x 50 x 180	
Peso	kg	1,2	

Appendice tecnica

Accessori

1 telecomando a raggi infrarossi (RC 660)
2 batterie 1,5 V, tipo: LR 03, grandezza: AAA (Micro)
1 cavo Scart
1 manuale d'istruzione

Occupazione delle prese Scart

Segnale	Connessione no.	TV	VCR/AUX
Uscita audio destro	1	X	X
Ingresso audio destro	2		X
Uscita audio sinistra	3	X	X
Massa audio	4	X	X
Massa blu	5	X	X
Ingresso audio sinistro	6		X
Segnale blu	7	X	X
Tensione di comando	8	X	X
Massa verde	9	X	X
Segnale dati	10		
Segnale verde	11	X	X
Segnale dati	12		
Massa rosso	13	X	X
Massa dati	14		
Segnale rosso (C)	15	X	X
Segnale di scambio	16	X	X
Massa video	17	X	X
Massa segnale di scambio	18	X	X
Uscita video (FBAS/Y)	19	X	X
Ingresso video	20		X
Schermatura del connettore	21	X	X

Commutazione VHS/S-VHS

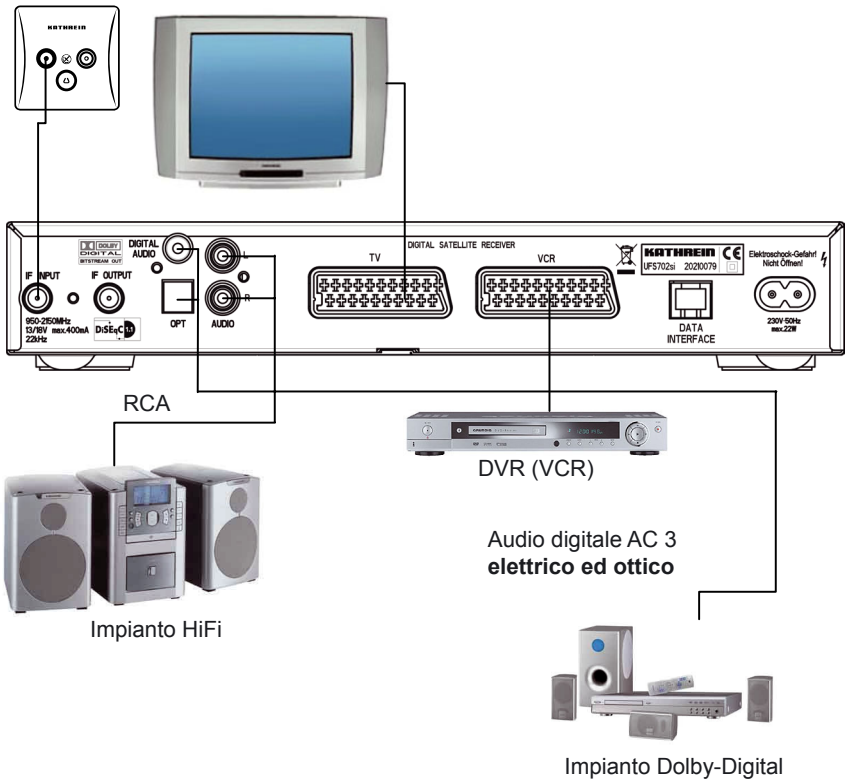
Le prese Scart sono commutabili tra VHS e S-VHS. La commutazione viene effettuata nel menu «Menu principale», «Configurazione sistema», «Impostazioni TV», «Menu AV».

In VHS (RGB): Sulla connessione 15 si trova il segnale ROSSO, sulla connessione 19 l'uscita FBAS.

In S-VHS (C/Y): Sulla connessione 15 si trova l'uscita C, sulla connessione 19 l'uscita Y.

Appendice tecnica

Esempio di collegamento



Piccolo lessico tecnico

Bitrate video

La bitrate video indica la quantità di dati di un segnale video digitalizzato, che viene trasmessa al secondo.

Componenti DiSEqC™

Se si utilizzano matrici di commutazione DiSEqC™ in cascata, è necessario che il ricevitore master trasmetta parecchie volte il segnale DiSEqC™, affinché tutti i commutatori multipli DiSEqC™ ricevano i suoi segnali di comando in cascata.
I componenti DiSEqC™ (Slave) oggigiorno devono essere compatibili verso il basso, cioè devono poter anche reagire a criteri di commutazione analogici di ricevitori equipaggiati soltanto con i segnali di comando H/V e 22 kHz.
Una matrice di commutazione DiSEqC™ funziona con i criteri di comando analogici finché viene trasmesso il comando DiSEqC™ del Master. Successivamente verranno ignorati tutti i criteri di comando analogici.

DiSEqC™

DiSEqC™ (Digital Satellite Equipment Control) è un sistema di comunicazione tra ricevitore satellitare (Master) e componenti satellitari periferici (Slave), quali ad esempio LNB, commutatori multipli, sistemi di antenne a rotore.
Qui si tratta di un sistema Single Master/Multi Slave, ciò significa che esiste sempre solo un Master nel sistema satellitare. Tutte le attività si svolgono attraverso il Master.

DVB MPEG-2

DVB è l'abbreviazione per Digital Video Broadcasting. DVB-S indica il modo di trasmissione (S = satellite). MPEG è l'abbreviazione per «Moving Picture Experts Group», un gruppo operativo che elabora gli standard validi a livello internazionale per la compressione digitale di segnali video e audio. MPEG-2 è stato dichiarato uno standard nella compressione dei segnali digitali TV. MPEG-2 lavora con una massima velocità di trasferimento dei dati di 100 MBit/s.

FEC

FEC è l'abbreviazione per «Forward Error Correction». Il tasso di errore FEC corrisponde al tasso Viterbi.

OTR

One Touch Recording = registrazione diretta

Pacchetto programmi

Il pacchetto programmi di un transponder digitale maggiormente contiene parecchi programmi televisivi e radiofonici. Ogni pacchetto di programmi possiede un'assegnazione fissa alla frequenza di trasmissione di un transponder, alla polarizzazione (orizzontale o verticale), alla Symbol-Rate e al tasso Viterbi ovvero al tasso errori.

Piccolo lessico tecnico

PID

Il numero PID (Packet IDentification) è un numero di identificazione per i segnali video e i segnali audio del flusso dati digitale dei segnali DVB MPEG 2. Con il numero PID il ricevitore stabilisce un'assegnazione univoca alla trasmissione di dati video e audio. Il PID-PCR è il numero di identificazione per il segnale di sincronizzazione. Il PID-PCR di regola è identico al PID video. Per i programmi trasmessi in parecchie lingue, tramite all'inserimento manuale del PID audio si potrebbe assegnare un'altra lingua alla trasmissione televisiva. Dopo l'inserimento manuale del PID il ricevitore digitale seleziona automaticamente i dati audio identificati per mezzo del numero PID dal flusso dati e li assegna quindi al segnale video.

PIP

Picture In Picture = funzione immagine nell'immagine

Rapporto EB/NO

Il rapporto EB/NO è una misura specificante la frequenza di fruscio del segnale digitale. Questo valore non è identico con il valore C/N conosciuto dalla tecnologia di ricezione analogica. In valori EB/NO al di sotto di 5 dB di regola non è più possibile alcuna ricezione.

Symbol Rate

La Symbol-Rate descrive la quantità di dati che possono essere trasmessi al secondo. La Symbol Rate viene misurata in MSymbole/s e corrisponde al numero di simboli che vengono trasmessi al secondo.

Tasso Viterbi

Il tasso Viterbi (tasso di codice, tasso errori) caratterizza la protezione contro errori utilizzati dalla rispettiva emittente del programma. Lo standard DVB prevede i valori seguenti: 1/2 - 2/3 - 3/4 - 5/6 - 7/8

Transponder

Un transponder è un canale satellitare che trasmette programmi televisivi e radiofonici. Un satellite possiede parecchi transponder.

I transponder analogici trasmettono solo un canale televisivo ed eventualmente parecchi programmi radiofonici su una frequenza di trasmissione.

I transponder digitali trasmettono allo stesso tempo parecchi programmi televisivi e parecchi programmi radiofonici su una frequenza di trasmissione. Se un'emittente di canali trasmette attraverso un transponder digitale parecchi programmi televisivi, allora si parla anche di un'emittente che offre pacchetti di programmi. I termini «transponder digitale» e «pacchetto programmi» hanno praticamente lo stesso significato.

Piccolo lessico tecnico

Glossario

AC 3	uscita per il segnale Dolby Digital
Banda	Banda di frequenza di un satellite: Low-Band (banda inferiore) e High-Band (banda superiore)
CA	Conditional Access (per decodificare i programmi criptati)
Cavo Scart	cavo di collegamento a 21 poli (per esempio/ricevitore televisore)
CI	interfaccia a norma internazionale per moduli CA
Connessione VCR	collegamento videoregistratore
Decoder	unità di decodifica per Pay-TV
DiSEqC™	sistema di controllo tra ricevitori e LNB, commutatori multipli
Display a LED	visualizzatore del ricevitore
DVB	Digital Video Broadcasting - trasmissione televisiva digitale
EB/NO [dB]	densità di potenza per unità d'informazione
EPG	Electronic Programme Guide - guida elettronica ai programmi
Elenco preferiti	Elenco di programmi scelti dal pool canali
Funzione timer	funzione orologio per tempi di attivazione e disattivazione preprogrammati
Funzione Timeshift	riproduzione in differita
GHz	Abbreviazione per Gigahertz (Giga = miliardo)
LNB	Low Noise Block Converter
Mute	ammutolazione
OSD	On Screen Display - visualizzazione ovvero sovrimpressione di informazioni sullo schermo
PAL	norma televisiva analogica
Pay-TV	televisione a pagamento (per esempio PREMIERE)
PCMCIA	standard dell'interfaccia di decodifica interna per Pay-TV
PCR	Programme Clock Reference - frequenza di ciclo del canale
PID	si veda al piccolo lessico tecnico
PIN	codice di identificazione personale
PIP	si veda al piccolo lessico tecnico
Pool	Pool di canali - una specie di collezione di tutti i programmi televisivi e radiofonici che possono essere ricevuti
Posto programma AV	posto del programma preferito nel televisore sull'ingresso Scart
Rapporto EB/NO	frequenza di fruscio digitale
Ricevitore	Destinatario
RGB	segnale video da tre singoli segnali di colore (rosso, verde, blu)
Segnale satellitare FI	segnale d'ingresso del ricevitore
Smartcard	scheda del gestore dell'emittente Pay-TV per decodificare i suoi programmi
Stand-by	disponibilità di funzionamento
S-VHS	Super Video Home System (standard per videoregistratori)
Symbol Rate	datarate trasmessa nel segnale satellitare

Piccolo lessico tecnico

Tasso Viterbi	si veda al piccolo lessico tecnico
Transponder	si veda al piccolo lessico tecnico
UFO®*micro* e UFO®*mini*	impianti di distribuzione per segnali satellitari specifici Kathrein
Uscita audio	uscita audio del ricevitore
YC	(Y = segnale di densità luminosa C = segnale di colore) segnale video standard per registratori S-VHS
Zapping	(dall'inglese: «to zap») frequente cambio dei programmi attraverso il telecomando

Individuazione di errori / rimedio di problemi e servizio

In caso di una disfunzione, si raccomanda di verificare innanzitutto tutti i collegamenti dei cavi e le condizioni di funzionamento:

1. La spina di rete del ricevitore e del televisore si trovano all'interno della presa di corrente
2. Il cavo dell'antenna si trova nell'ingresso del ricevitore
3. Il ricevitore e televisore sono correttamente collegati tramite la presa Scart o la presa RCA
4. Eventualmente le connessioni audio sono collegate all'impianto HiFi o all'impianto Dolby Digital
5. Il ricevitore e il televisore (impianto HiFi/Dolby Digital) sono accesi (osservare le spie di controllo)
6. Il ricevitore reagisce al telecomando

Per risalire alle disfunzioni qui si trovano alcune informazioni.

Problema	Causa	Rimedio
Viene visualizzata la segnalazione «Segnale assente!!» in alcuni programmi ovvero in tutti i programmi	Segnale antenna dell'impianto di ricezione mancante o erroneo. Nel menu della configurazione LNB sono impostate frequenze di oscillazione sbagliate.	Incaricare un antennista alla verifica ovvero riparazione. Verificare la configurazione LNB nel menu «Installazione» per il rispettivo satellite High L.O. «10,600» GHz e Low L.O. «9,750» GHz e modificarla all'occorrenza.
Il telecomando non reagisce più	Eventualmente è stato sbadatamente commutato il set di comandi del ricevitore o del telecomando	Impostare il codice ad infrarossi 1, come descritto nel manuale d'istruzione al punto «Telecomando RC 660», verificare le batterie
Indicazione dell'ora sbagliata	La commutazione dell'ora «Ora legale» non è corretta. Dal segnale ricevuto è stata applicata un'ora sbagliata	Verificare le impostazioni dell'ora legale nel menu «Parametri sistema», «Regolazione dell'ora» «Commutazione dell'ora» e correggerle all'occorrenza. Spegnere il ricevitore durante la trasmissione di un canale, per esempio Raiuno o Raidue, attendere 10 secondi e riaccenderlo
Vengono a mancare i seguenti programmi o viene visualizzata l'indicazione «Segnale scarso o assente!!!»: PRO 7, SAT 1, Kabel 1, DSF,N 24, Tele 5, 9 Live, HSE 24 e Sonnenklar TV	I telefoni DECT lavorano sulla stessa frequenza di questi programmi. Possono verificarsi dei disturbi a causa di un livello troppo basso o di una pessima schermatura del cavo	Rivolgersi ad un antennista specializzato
Schermo nero o blu, nessuna sovrimpressione menu	Avendo premuto sbadatamente sul tasto 0, è stata disattivata la connessione Scart verso il televisore	Premere ripetutamente il tasto 0, finché riappare l'immagine televisiva sullo schermo

Individuazione di errori / rimedio di problemi e servizio

Ricerca di nuovi programmi	Modifica di un programma
Ricerca di nuovi programmi non ancora memorizzati.	**Un programma si è spostato o non è più disponibile sulla frequenza originariamente ricevuta. Cancellare innanzitutto il programma vecchio, come descritto in precedenza, e avviare successivamente un ciclo di ricerca per ritrovare il programma sulla nuova posizione.**
Si veda Ciclo di ricerca a pagina 34f.	Si veda Gestione programmi a pagina 24ff.
A seconda delle specifiche disponibili, è possibile avviare il ciclo di ricerca satellite, transponder oppure manuale. Per il ciclo di ricerca dei satelliti, è necessario che sia comunque conosciuto il satellite trasmittente.	*Qui potete cancellare un programma, come descritto i precedenza.*
Si veda Gestione programmi a pagina 24ff.	Si veda Ciclo di ricerca a pagina 34f.
Qui potete spostare, cancellare e copiare i programmi, come descritto in precedenza.	*A seconda delle specifiche disponibili, è possibile avviare il ciclo di ricerca satellite, transponder oppure manuale. Per il ciclo di ricerca dei satelliti, è necessario che sia comunque conosciuto il satellite trasmittente.*
	Si veda Gestione programmi a pagina 24ff.
	Qui potete spostare, cancellare e copiare i programmi, come descritto in precedenza.

Se nonostante un accurato studio delle presenti istruzioni per l'uso dovessero esservi ancora delle domande circa la messa in funzione e il comando, o nel caso dovessero verificarsi delle complicazioni contrariamente alle aspettative, vi preghiamo di contattare il vostro rivenditore specializzato. Inoltre, è a vostra disposizione anche la nostra hotline clienti Kathrein.

Telefono: 0900/1122240*

* (0,89 EURO/min attraverso la rete fissa della Deutsche Telekom AG)

936 2869/D/0107/ZWT - Si riservano modifi che dei dati tecnici.

Internet: www.kathrein.de
KATHREIN-Werke KG • Telefono +49 8031 184-0 • Fax +49 8031 184-306
Anton-Kathrein-Straße 1 - 3 • Casella postale 100 444 • 83004 Rosenheim GERMANIA

KATHREIN
Antennen · Electronic